



**KONEKSYON NG PAMILYA  
PATAAS NA MALASAKIT SA SIKLO  
NG BUHAY!**

Pilipino



# KONEKSYON NG PAMILYA PATAAS NA MALASAKIT SA SIKLO NG BUHAY!

Pilipino

Pagbubuntis · Panganganak / 4  
Sanggol · Bata / 22  
Mga Kabataan / 30  
Apendiks / 48

# Pagbubuntis · Panganganak



---

## **Suporta at Pangangalaga sa kalusugan ng Ina at bagong silang na sanggol**

Health Policy Division, Regional Health Team (031-310-5837)  
Jeongwang Community Health Center (031-310-5941)

- **Mga Maaaring Magparehistro** : Pamilya na nakatakdang manganak sa taong 2020
- **Pamantayan sa Pagpili** : Mga buntis na nakarehistro bilang residente sa lugar na nasasakupan (Iba-ibang suporta batay sa pinakahuling kontribusyon sa health insurance simula ng petsa ng aplikasyon)
- **Panahon ng Aplikasyon** : 40 araw bago ang nakatakdang kapanganakan hanggang 30 araw matapos makapanganak
- **Mga suporta** : Pagbibigay ng serbisyong pangkalusugan para sa mga buntis at bagong silang na sanggol sa pamamagitan ng pagbisita sa kanilang tahanan,
- **Paraan ng Pagpaparehistro** : Pagbisita sa health center o pag-aapply online.
- **Proseso ng Suporta** : Magparehistro sa health center → Pagpirma sa kasunduan → Paggamit ng Voucher



---

## **Suporta at Pinansyal na tulong ng pamahalaan para sa kapanganakan**

Health Policy Division, Regional Health Team (031-310-5850)  
Jeongwang Community Health Center (031-310-5921)

- **Mga Maaaring Magparehistro** :
  - Magulang ng bagong silang na sanggol na nakarehistro bilang residente ng Siheung City na hindi bababa sa 180 na araw.
  - Ang mga residente ng Siheung City na wala pang 180 na araw ay kinakailangan munang mag hintay ng 180 na araw upang makapagparehistro. (Dapat na mas maaga ang rehistrasyon ng pagiging residente ng mga magulang kaysa petsa ng kapanganakan)
- **Panahon ng Aplikasyon** : Buong Taon
- **Mga Suporta** : 500,000won para sa unang anak, 1,000,000won para sa ikalawang anak, 2,000,000won para sa ikatlong anak at 10,000,000won para sa ikaapat na anak.
- **Paraan ng Aplikasyon** : Magpahistro sa Administrative Welfare Center kasabay sa pagpaparehistro ng kapanganakan ng bata.
- **Mga kinakailangang Dokumento** : ID card, Kopya ng bankbook ng ama/ina

---

## Suporta para sa Namamanang pagka pipi at hearing aid

Health Policy Division, Regional Health Team(031-310-5838)  
Jeongwang Community Health Center(031-310-5941)

- **Mga Maaaring Maparehistro** : Pamilya na sakop ng hurisdiksyon.
- **Pamantayan sa Pagpili**
  - Mga sambahayan na may 2 o higit pang bilang ng mga anak na mas mababa ang kita sa 180% ng pangkaraniwang kita o walang permanenteng kita.
  - Ang unang ipinanganak na kambal na kinikilala bilang multi-anak
- **Mga Suporta** : Pinansyal na tulong sa pag sasagawa ng Neonatal Hearing Screening (5,000won~25,000won) ※ Ang health insurance ay maaaring mailapat lamang sa loob ng 28 araw pagkatapos ng kapanganakan
- **Paraan ng Aplikasyon** : Bumisita sa Pinakamalapit na Administrative Welfare Center sa inyong lugar

---

## Suporta sa Nutrisyon

Health Policy Division, Regional Health Team(031-310-5842)

- **Mga Maaring Magparehistro** : Pamilya na ang pamantayang kita ay hindi tataas sa 80%
  - Buntis, Bagong Panganak Nagpapasuso Bagong Silang, Mga bata (hindi hihigit sa 66 na buwan)
  - Isa sa mga kadahilanan ng panganib sa nutrisyon (Anemya, hindi pag tangkad, mababang timbang, hindi magandang nutrisyon)
- **Mga Suporta** : Ang pagbibigay ng 6 na iba't-ibang balot ng pagkain, edukasyon at pagpapayo, pagsusuri at pamamahala ng nutrisyon.
- **Paraan ng Pagpaparehistro** : Bumisita sa pinakamalapit na health center sa inyong lugar
- **Mga Kailangang Dokumento** : Resident Registration Certificate, kumpirmasyon ng pagbabayad ng premium health insurance, atbp.

---

## Suportang lampin at pormulang gatas para sa mga pamilya na may mababang kita

Health Policy Division, Regional Health Team(031-310-5837)  
Jeongwang Community Health Center(031-310-5941)

- **Mga Maaaring Magparehistro** : Pamilya na may anak na hindi lalampas sa 2 taong gulang
- **Pamantayan sa pagpili** : Pangunahing seguridad sa buhay, Mahirap na Pamilya, Pamilya na may iisang magulang, Ang mga taong may kapansanan na ang kita ay mas mababa pa sa 80% ng pangunahing sweldo, O ang mga sambahayan na may dalawa o higit pang mga bata na may pamantayang kita na hindi lalampas sa 80% ng pangunahing sweldo
- **Panahon ng Aplikasyon** : Kung nagpaparehistro sa araw bago ang bata ay mag dalawang taong gulang, ang petsa ng aplikasyon ang magiging pamantayan para sa suporta.
- **Mga Suporta** : Bibigyan ng National happiness card Voucher Points Payment
- **Paraan ng Aplikasyon** : Bumisita sa Pinakamalapit na Administrative Welfare Center at Health Center sa inyong lugar

## **Suporta sa pagpapalano ng pagbubuntis**

Health Policy Division,  
Regional Health Team (031-310-5837)  
Jeongwang Community Health Center(031-310-5941)

- **Mga Maaaring Magparehistro** : Bagong Kasal, magkasintahang nakatakdang magpakasal at mga mag-asawang nagpapalano magkaanak,
- **Mga Suporta** : Mga pagsusuri para sa Kalusugan ng mga Mag-asawa na nag pa planong magbuntis
  - Babae : Rubella Antibodies, Hepatitis Antibodies, Anemia, Blood Types, Liver Function, Blood Sugar, Urine Sugar, Urinary Proteins, Sexually Transmitted Diseases, Tuberculosis (X-ray)
  - Lalake : Hepatitis Antibodies, Anemia, Blood Types, Liver Function, Blood Sugar, Urine Sugar, Urinary Protein, Sexually Transmitted Diseases, Tuberculosis (X-ray)
- **Paraan ng Pagpaparehistro** : Bumisita sa pinakamalapit na Health Center sa inyong lugar



## **Suporta para sa pangunahing pagsusuri para sa mga buntis**

Health Policy Division,  
Regional Health Team(031-310-5837)  
Jeongwang Community Health Center(031-310-5941)

- **Mga Maaring Magparehistro** : Mga buntis na kababaihan mula sa Siheung City
- **Kailan Maaaring Magparehistro** : Simula sa pag pa planong magbuntis hanggang sa 12 linggo ng pagbubuntis
- **Mga Suporta** : Pagsusuri sa dugo (hepatitis B antibody, anemia, blood sugar, syphilis, AIDS, etc.), Pagsusuri sa Ihi (urine glucose, urine protein)
- **Paraan ng Pagpaparehistro** : Bumisita sa pinakamalapit na Health Center sa inyong lugar

## **Suporta pinansyal para sa Folic Acid ng buntis**

Health Policy Division  
Regional Health Team (031-310-5837)  
Jeongwang Health Branch (031-310-5941)

- **Mga Maaring Magparehistro** : Mga buntis na naninirahan sa Siheung City
- **Kailan Maaaring Magparehistro** : Simula 16 linggo ng pag bubuntis hanggang 3buwan pagkatapos manganak
- **Mga Suporta** : Pagbabayad para sa Folic Acid hanggang ika-6 na buwan na pagbubuntis
- **Paraan ng Pagpaparehistro** : Bumisita sa pinakamalapit na Health Center sa inyong lugar

## Suporta para sa maternal na programang pangkalusugan

Health Policy Division  
Local Health Teams (031-310-5837)

Program	Iskedyul	Bilang ng tao	Nilalaman
Edukasyon tungkol sa Prenatal Five Senses	Marso, Abril, Mayo, Hunyo, Setyembre, Oktubre, Nobyembre Tuwing Hwebes 14:00–16:00	15	Unang linggo) Pagbasa, Larawan ng Prenatal Ikalawang linggo) Sining Ikatlong linggo) Bulaklak/Kaligrapiya / Paggagawa ng baruan
Edukasyon tungkol sa Paghahanda sa Panganganak Maligayang Ina	Marso, Hunyo, Setyembre Tuwing Martes 14:00–16:00	15	Unang linggo) Prenatal education, emosyon ng ina Ikalawang linggo) Pagpapasuso, Pag-aalaga ng bagong silang na sanggol Ikatlong linggo) Paraan ng Panganganak, puerperium
Kilinka Pagpapasuso	Marso, Abril, Mayo, Hunyo, Setyembre, Oktubre, Nobyembre Tuwing Ikalawang Hwebes 10:00–11:30	7	Pagsasanay ng Pag papasuso Pagmamasaha ng Suso pagkatapos manganak
SAFE yoga	Abril, Mayo, Oktubre Tuwing Hwebes 14:00–15:00	10	Unang linggo) Tamang paghinga, Ehersisyo para sa Balakangikalawang linggo) Ulo, Balikat, Tamang balanse ng balakangikatlong linggo) Sakit sa bandang ibaba ng likod, ehersisyo ang pagpapalakas ng kalamnan sa tiyan

※ Bayad: Libre / First-come-first-served basis (15 mga mag-aaral)



## Pag-aaral tungkol sa panganganak at pag-aalaga ng bata

Jeongwang Community  
Health Center(031-310-5916)

- **Mga Maaring Magparehistro** : Kababaihang nasa ika-16 na linggo ng pagbubuntis, mag-asawa, buntis na kababaihan mula sa multikultural na pamilya, magkasintahan nakatakdang magpakasal
- **Nilalaman ng Suporta**
  - Araw at Oras: Mula sa Buwan ng Marso hanggang Nobyembre (Kababaihang buntis-2 semester/4 na pag tuturo bawat semester, Mga Lolo at Lola -1 semester/3 pagtuturo)
  - Lugar : Jeongwang Health Center Health Education Room (2F)
  - Nilalaman : Edukasyon para sa mga magulang at mga lola tungkol sa pagbubuntis, panganganak at pag-aalaga ng sanggol
  - Paraan ng paggamit : Paunang pagpapareserba depende sa klasipikasyon (buntis, mga lolo at lola /30 tao)

## "Nais kong maging isang ina" Edukasyon upang maiwasan ang hindi pagbubuntis

Jeongwang Community  
Health Center(031-310-5916)

- **Mga Maaaring Magparehistro** : Magiging magulang, Bagong kasal, Mga kababaihan na nais magkaanak, Mag asawa na hindi magkaanak.
- Nilalaman ng Suporta
  - Araw at Oras : Abril (2beses), Oktubre(2 beses)
  - Lugar : Jeongwang Health Center Health Education Room (2F)
  - Nilalaman : Pagsusuri para sa malusog na pagbubuntis, Pangangalaga sa kalusugan bago ang nakatakdang pagbubuntis, Edukasyon upang maiwasan ang hindi pagbubuntis
  - Paraan ng Paggamit : Paunang pagpapareserba (hindi hihigit sa 30 tao)



## "Klinika ng pag papasuso" 119 Siheung Breastfeeding

Heath Policy Division, Regional Health Team(031-310-5837)  
Jeongwang Community Health Center(031-310-5941)

- **Mga Maaaring Magparehistro** : Mga kababaihan sa Siheung City na nasa ika-20 linggo ng pagbubuntis, Buntis at ngapapasuso
- **Detalye ng Operasyon**

Buntis	Paraan ng pangangalaga sa suso sa panahon ng pagbubuntis, pagtuturo sa pagpapasuso, indibidwal na pagsusuri sa suso at pagtuturo sa pagpapasuso
Nagpapasuso	Tamang postura ng pagpapasuso, pagpapayo sa mga may kakulangan sa gatas, Pamamahala sa problema sa dibdib at utong

- **Araw at Oras**

Siheung Health Care Center	Mula ikalawa at ikaapat na Huwebes ng Marso 2019 10:00am~12:00nn
Jeongwang Health Care Center	Mula Ikalawa at ikaapat na Martes ng Pebrero 2019 10:00am~12:00nn

※ Kinakailangan ang pagpapareserba sa pamamagitan ng pagtawag





## Suporta para sa mga sanggol na premature at may congenital abnormalities

Siheung Health Center (031-310-5838)  
Jeongwang Community Health Center(031-310-5941)

### • Mga Maaring Magparehistro

- Mga pamilya na may premature na sanggol na may pamantayang kita 180% o mas mababa pa.
- Ikalawa o ang mga kasunod na mga anak ay premature o may congenital abnormalities (bibigyan ng suporta anuman ang antas ng kita)

### • Nilalaman ng Suporta

- Hinihikayat ang mga premature o may congenital abnormalities na sanggol na makatanggap ng naaangkop na pangangalagang medikal
- Pamamahala ng pagpaparehistro sa mga premature at may mga congenital abnormalities na sanggol.
- Ang pagkakaiba-iba ng suporta batay sa antas ng kita

### • Paraan ng Pagpaparehistro : Dala ang mga dokumento mag-apply sa health center na pinag-arehistruhan ng sanggol sa loob ng 6 na buwan mula sa petsa ng paglabas sa hospital.

### • Mga Kailangang Dokumento

- Registration form para sa support sa gastos sa premature at may congenital abnormalities na sanggol (makukuha sa health center )
- 1 orihinal na resibo para sa mga gastos medikal at isang kopya ng mga detalye ng gastos medikal
- 1 kopya ng bankbook
- 1 kopya ng birth certificate
- 1 kopya ng orihinal na medical certificate na naglalaman ng pangalan ng sakit (dapat ipasa kahit para sa premature na sanggol)
- Kung ang address ng rehistrasyon ng mag-asawa ay magkakaiba, magpasa ng family registration certificate
- Resident Registration Certificate ng mag-asawa (Kung sakaling hindi makakasama kinakailangan ng stamp(※Sistemang reserbasyon 100%)

## **Suporta para sa may congenital metabolic abnormalities**

Siheung Health Center(031-310-5838)  
Jeongwang Community Health Center(031-310-5938)

- **Mga Maaring Magparehistro** : Lahat ng Ipininanganak sa nasasakupan (Neonatal screening sa loob ng 3-7 araw pagkatapos ng kapanganakan)
- **Nilalaman ng Suporta**
  - (Mga item sa inspeksyon) Ang mga batang may phenylketonuria, hypothyroidism, homocystinuria, Maple Syrup Urine Disease (MSUD), galactosemia, congenital adrenal hyperplasia
  - (bayad sa pa unang inspeksyon) humigit kumulang na 22,000~41,000won personal na pagbabayad (Maaprobahan lamang kung ma iinspeksyon sa hanggang 6 na buwan)
  - Ang pangalawang inspeksyon ay nakumpirma na ang bata ay may roong congenital metabolic disorder ang bayad sa pag susuri ay aangkinin ng pampublikong kalusugan nag kakahalagang 70,000won
- **Mga Kailangang Dokumento**
  - Registration form
  - Resibo ng gastos medikal
  - Nilalaman ng Medikal na pagsusuri (Naka sulat ang Halaga)
  - Kopya ng Passbook
  - Sa kaso ng kahilingan para sa bayad sa pagkumpirma sa pagkumpirma, ipasa ang medical certificate (Ipasa sa loob ng isang taon mula sa petsa ng kapanganakan)



## **Suporta National Happiness Card**

Ministry of Health &  
Welfare Customer Service Center (129)  
Social Service Call Center (May bayad) 1566-3232

- **Mga Maaring Magparehistro** : Pagpapasa ng pregnancy confirmation certificate na dependent o miyembro ng Local Health Insurance na buntis
- **Mga Suporta**
  - Mga naka-sponsor na katibayang patotoo ng estado upang masakop ang mga gastos sa pagbubuntis
  - Suporta para sa pagbubuntis at panganganak na medikal na gastos para sa mga batang ina (Ang mga 18 taong gulang pababa ay makakatanggap ng suportang 1,200,000won pababa sa bawat pagbubuntis)
  - Medikal na suporta sa panganganak at Health Insurance para sa mga buntis
  - Suporta sa ina at bagong panganak na pangalalaga sa kalusugan
- **Paraan ng pagpaparehistro** : Magparehistro sa National Happiness Card Company (BC Card, Lotte Card, Samsung Card)

## Pamamahala ng mga congenital metabolic disorder

Siheung Health Center(031-310-5838)  
Jeongwang Community Health Center(031-310-5938)

### • Mga Maaring Magparehistro

- Pagsusuri ng congenital metabolic disorder
- Ang mga pasyente na wala pang 19 taong gulang na itinuturing na nangangailangan ng tulong medikal tulad ng espesyal na pormula ng gatas

### • Nilalaman ng Suporta

Espesyal na pormula ng gatas, suporta sa mababang protina sa pagkain	Medikal na suporta (kabilang ang mga gastos sa gamot)
<ul style="list-style-type: none"><li>• Suporta para sa mga pasyente na may congenital metabolic disorder, tulad ng phenylketonuria, na nangangailangan ng espesyal na pormula at mga pagkaing mababa sa protina</li><li>• Bawat sanggol ay magkakaiba ang katangian at dami ng kinokonsumo kaya nararapat na sumangguni sa doktor</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ang mga pasyente na may congenital hypothyroidism: Ang halaga na hanggang 276,000won para sa gamutang medikal sa kasalukuyang taon (kabilang ang hindi bayad sa nakaraang taon)</li><li>• Maaaring magparehistro health center sa oras na masuri na may congenital metabolic abnormality at(aplikasyon para sa suporta).</li><li>• Espesyal na diet support sa mga batang my hindi pangkaraniwang karamdaman kagaya ng Crohn's disease at Short Bowel Syndrome</li></ul>

### • Mga kailangang Dokumento

- Registration Form
- Medical Certificate
- Orihinal na resibo (Resibo ng mga gastos sa medikal sa loob ng isang taon mula sa petsa ng aplikasyon)
- Kopya ng bankbook
- Family Relation Certificate (kung magkakaiba ang address ng mag-asawa).



## Pagrenta ng pump para sa suso

Siheung City Health Center (031-310-5837)  
Jeongwang Community Health Center(031-310-5941)

- **Maaring Mag Magparehistro** : Mga nanganak ng butis sa Siheung City(※100% ng reserbasyon)
- **Panahon ng Paggamit** : Magagamit ang nirentahang pump sa loob ng 2 linggo mula sa petsa ng aplikasyon (maaaring muling magparehistro para sa karagdagang extension. Kung sakaling walang kasunod na nakarehistro maaaring maaprubahan kaagad matapos ang konsultasyon.)

## Suporta sa Pag-aalaga ng Ina at Bata

Ministry of Employment and  
Labor Customer Service center (1350)

- **Mga Maaring Magparehistro** : Pre at post-birth leave (kasama ang miscarriage at stillbirth leave), pag-iwan ng magulang at pagbawas sa oras ng pangangalaga sa bata
- **Mga Suporta**  
(Bago at pagkatapos ng maternity leave) 100% ng ordinaryong pasahod ay binabayaran bago at pagkatapos ng panganganak.



Fetus	Hanggang sa 5,400,000won ang ibinibigay sa mga kumpanyang karapat-dapat para sa priority na suportapara sa 90 araw at hanggang sa 1,800,000won ang para sa mga malalaking kumpanya sa 30 araw.
multiple fetus	Umabot sa 7,200,000won ang bawat 120 araw, at 1,800,000won bawat 45 araw para sa malalaking kumpanya.
Lower limit	Manggagawa na may Mababawang kita (Ang kita ay mas mababa sa ordinaryong pamantayan ng buwanang kita)

- (Suweldo sa pag-aalaga ng bata)
  - ✓ Ang 80% ng regular na sahod ay ibinibigay mula sa simula ng bakasyon ng magulang hanggang sa 3 buwan (Pinakamataas na 1,500,000won , Hindi bababa sa 700,000 won)
  - ✓ Ang 40% ng regular na sahod ay suportado mula sa ika-apat na buwan ng leave ng magulang hanggang sa pagtatapos ng leave ng magulang.Pinakamataas ang 1,000,000won at hindi bababa sa 500,000 won
  - ✓ Kung ang magulang ay gumagamit ng magkakasunod na bakasyon para sa ikalawang anak sila ay makakatanggap ng 100% suporta ng pamantayang sweldo na hindi lalampas ng 2,500,000won
- (Suweldo sa pagbabawas ng oras ng trabaho sa pangangalaga sa bata)
  - ✓ 80% ng pamantayang sweldo (hindi tataas sa 1,500,000won at hindi bababa sa 500,000won)\* (paunang natukoy na oras ng pagtatrabaho bago paikliin ang paunang natukoy na oras ng pagtatrabaho pagkatapos ng pag-urong) / paunang natukoy na oras ng pagtatrabaho bago paikliin)

---

## Medikal na suporta para sa mataas na panganib na pagbubuntis

Health Policy Division, Regional Health Team(031-310-5837)  
Jeongwang Community Health Center(031-310-5941)

- **Mga Maaaring Mag Apply** : Ang mga buntis na kababaihan na nasuri na may mataas na peligro na mga sakit sa pagbubuntis noong 19 na siglo at naospital
  - ※ Mga delikadong sakit ng mga buntis noong ika 19 na siglo: premature labor, premature rupture of amniotic membrane, delivery-related bleeding, severe pregnancy addiction, placenta premature detachment, anterior placenta, urgency, amniotic fluid, hyperhydration, amniotic fluid, prepartum bleeding, cervical inability, hypertension, multiple pregnancy Pregnancy, diabetes, metabolic disorders, excessive vomiting, kidney disease, heart failure, intrauterine growth restriction, uterus and appendage diseases of the uterus
- **Pamantayan sa pagpili** : Mga pangunahing benepisyaryo ng seguridad sa sambahayan at ang bilang ng mga sambahayan batay sa paunawa ng mas mababang klase o ang pagbabayad sa halaga ng seguro sa kalusugan  
Pagpili ng mga kabahayan na may panggitna na kita na mas mababa sa 180%
- **Panahon ng aplikasyon** : sa loob ng 6 na buwan mula sa petsa ng panganganak
- **Mga Suporta** : 90% ng kabuuang gastos ng pangangalaga sa inpatient para sa mga buntis na may mataas na peligro at ang kabuuang gastos ng pangangalaga na hindi pagbabayad

---

## Pinasyal na tulong para sa pangangalaga sa bagong panganak na ina.

Health Policy Division,  
Regional Health Team (031-310-6867)

- **Mga Maaaring Magparehistro** : Babaeng may kapansanan na nagsilang ng sanggol, nakunan o nagsilang ng sanggol na walang buhay
  - Sa mga nanganganak matapos ang Enero 1, 2020
  - Nakunan o nanganak ng walang buhay na sanggol na mahigit ng 4 na buwan, matapos ang Enero 1, 2020
- **Paunawa**
  - Ang Pagpapaplaglag gamit ang Artipisyal na aborsyon ay hindi suportado.
- **Panahon ng Aplikasyon** : Buong taon
- **Mga Suporta** : 1,000,000won bawat bata kasama ang pagkakunan at pagkamatay ng bata
- **Paraan ng Aplikasyon**: Magpasa ng aplikasyon sa Administrative Welfare Center kung saan nakarehistro ang bata.
- **Mga kinakailangang Dokumento** : ①ID Card, ②Kopya ng bankbook  
③Birth Certificate, Resident Registration Certificate, Medical Certificate (1 kopya)

## Suporta sa Panganganak

Administrative Welfare Center, Customized Welfare Team

### · **Maaring Magparehistro :**

May nanganak na may nakukuhang benepisyo para sa pamumuhay, pabahay o medikal (Kabilang ang nakatakdang panganganak)

· **Nilalaman ng Suporta :** ang bawat kababaihan na buntis ay makakatanggap ng 700,000 won para sa panganganak (kabilang ang inaasahang pagsilang) (1,400,000won para sa kambal)

· **Paraan ng Pagpaparehistro :** Bumisita sa pinakamalapit na Administrative Welfare Center sa inyong lugar



## Energy Voucher

Energy Voucher Call Center(1600-3190)

### · **Mga Maaring Magparehistro**

– May nakukuhang benepisyo para sa pamumuhay o medikal.

– Kabilang sa mga miyembro ng sambahayan sa listahan ng rehistro ng residente, mga matatanda, mga sanggol, may kapansanan, mga buntis, mga may malubhang karamdaman, mga pambihira at walang lunas na karamdaman

### · **Pamantayan sa pagpili**

– Mga nakatatanda: 65 taong gulang o higit pa

– Mga taong may kapansanan: Ang mga taong may kapansanan na nakarehistro sa ilalim ng Disability Welfare Act

– Mga sanggol at bata: 6 taong gulang pababa

– Mga buntis na kababaihan: Babaeng buntis o mas mababa sa 6 na buwan pagkatapos manganak sa ilalim ng Maternal and Child Health Act

– May malubhang karamdaman: Malubhang sakit sa ilalim ng Enforcement Decree ng National Health Insurance Act

– Mga bihirang sakit na hindi magagamot: Bihirang magaling na mga sakit ayon sa pambansang pagpapatupad ng batas ng Health Insurance

### · **Nilalaman ng Suporta**

– Ang pinagsamang electronic voucher para sa pagbili ng kuryente, gas, briquette, kerosene, atbp. sa panahon ng taglamig (Nobyembre–Mayo)

– Ang pinagsama-samang electronic voucher ng pagbabayad ng electronic voucher para sa pagbili ng kuryente, gas, briquette, kerosene atbp. sa panahon ng taglamig (Nobyembre–Mayo) ay binubuo ng mga tseke, credit card, at eksklusibong credit card, at virtual card para sa pagbabawas ng mga singil.

---

## Suporta sa Panahon ng pagmumuni-muni sa pagpapaampon

Child Care Division,  
Dream Start Team (031-310-3179)

- **Mga maaaring mag apply** : Walang Asawa / diborsiyado na mga magulang na hindi sumang-ayon na ipaampon ang bata habang tumatnggap ng suporta
- **Pamantayan sa pagpili**
  - Mga hindi kasal na 40 araw bago ang araw nakatakandang kapanganakan
  - Walang sertipiko ng kasal sa loob ng pitong araw ng panganganak.
- **Nilalaman ng Suporta**
  - (500,000 won) 1 linggo ng serbisyo sa pagbisita sa bahay para sa mga tauhan ng suporta sa postpartum sa bahay (kabilang ang pang-araw-araw na pangangailangan para sa mga bata)
  - (350,000 won) Ang isang suporta sa isang linggo kung nais mo ng tulong para sa isang kakilala, tulad ng isang miyembro ng pamilya o kaibigan, sa loob ng bahay.
  - (400,000won) para sa mga kababaihan na walang asawa na nag nanais pumasok sa pasilidad ng mag-iisang pamilya, Isang linggong suporta para sa postpartum na suporta
  - (hindi lalampas sa 700,000won) Suporta para sa isang linggong postpartum care center (kasama ang pang-araw-araw na pangangailangan ng mga bata at pamumuhay ng ina ng pagkain)
    - ※ Suporta para sa aktwal na gastos kung lingguhan ang bayad ay mas mababa sa 700,000 won

---

## Nais kong mag ampon ng bata

Family Foster Support Center (1577-1406)  
Korea Social Welfare  
Association Gyeonggi Branch (031-877-2849)

- **Mga maaaring magparehistro**
  - (Mag-asawa) 25 taong gulang o mas higit pa at ang pagitan ng edad ng bata at ng mag-aampon ay hindi hihigit sa 60 na taon
  - (Solong Pamilya) 35 taong gulang o mas higit pa at ang pagitan ng edad ng bata at ng mag-aampon ay hindi hihigit sa 50 na taon
- **Proseso ng Pag-aampon**
  - Sapat na kasunduan sa pagitan ng mag-asawa (nag-iisang magulang at pamilya) → Pagpasa ng aplikasyon → Konsultasyon at Edukasyon sa magulang(nag-iisang magulang) tungkol sa pag-aampon → Family survey → Pagpili sa bata → Aplikasyon sa pahintulot ng Family Court → Pag-ampon at pamamahala ng follow-up

## Suporta para sa mga benepisyo sa maternity para sa mga walang insyurans sa trabaho

Ministry of Employment and Labor  
Customer Service center (1350)

- **Mga Maaaring Magparehistro** : Ang mga kababaihan na aktibo sa kanilang kita ngunit hindi tumatanggap ng kabayaran 'bago at pagkatapos ng maternity leave' dahil sa kawalan ng insyurans ng trabaho (kabilang ang miscarriage at stillbirth)
- **Nilalaman ng Suporta**
  - Mga benepisyo sa kapanganakan : 1,500,000won (500,000won \* 3 buwan)
  - Sa kaso ng miscarriage at stillbirth, ang pagkakaiba sa pagitan ng antas ng suweldo at ang bilang ng mga pagbabayad depende sa panahon ng pagbubuntis

Panahon ng pagbubuntis	15 linggo na pagbubuntis	6 ~ 21 linggo	22~27 linggo	28 linggo pataas
Halaga ng suporta	300,000 won	500,000 won	1,000,000 won	1,500,000 won

- **Panahon ng aplikasyon** : Sa loob ng isang taon mula sa petsa ng kapanganakan (\* Mapapawalang bisa kung hindi ka makakapagparehistro sa loob ng nasabing panahon)
- **Paraan ng pagpaparehistro** : Bumisita, sumulat, internet (Ministry of Employment and Labor sa inyong lugar o lugar ng trabaho)
- **Desisyon sa pagtanggap ng suporta** : atapos magparehistro makakatanggap ng bayad sa loob ng 14 na araw(sakaling hindi makatanggap) ay bibigyan ng notice / Ipadala ang kabayaran sa personal na bank account
- **Paraan ng Pagpaparehistro** : Matapos magpamiyembro o magparehistro sa Employment Insurance ([www.ei.go.kr](http://www.ei.go.kr)) bumisita sa pinakamalatpit na Ministry of Employment and Labor



---

## Pautang ng pambansang pensyon para sa panganganak

National Pension Service(1355)

- **Mga maaaring Magparehistro** : May dalawa o higit na anak na pamilya na miyembro ng National Pension Service.
- **Pamantayan sa pagpili**
  - Mga miyembro ng pambansang pensyon na nagsilang ng higit sa dalawang bata mula noong 2008
  - (Mga legal na bata na maaaring suportahan)Ang isang bata na ipinanganak sa panahon ng pag-aasawa, Kinikilalang anak, Ampon, Ampon na ginagamit ang apelyido ng ama
- **Mga tulong** : Depende sa bilang ng mga bata, ang pambansang panahon ng pambansang pensyon ay idadagdag
  - (2 bata) 12 Mga Buwan ng Pagdaragdag
  - (3anak pataas) Magdagdag ng 18 buwan para sa bawat tao na higit sa 12 buwan + 2 bata  
\* Pinakamataas na 50 buwan
- **Paano mag apply** : Bumisita, sumulat o bumisita sa homepage ng National Service Pension



---

## Suportang benepisyong medikal ng pangangalaga sa kalusugan para sa mga sanggol at bata

National Health Insurance Corporation(1577-1000)

- **Mga Maaaring Magparehistro** : Ang lahat ng mga sanggol na wala pang 6 taong gulang na karapat-dapat para sa mga benepisyong medikal
- **Mga Suporta**
  - Pag-iwas sa mga abnormalidad sa paglaki, pagdevelop, labis na katabaan, aksidente sa kaligtasan, sudden infant death syndrome, abnormalidad sa pagdinig, paningin, pagkasira ng ngipin.
  - Ang mga item sa pag-check up sa kalusugan ng sanggol ay isinasagawa sa talatanungan na tiyak na edad (kabilang ang mga tanong sa paningin at pandinig), pagsusuri at pisikal na laki (taas, timbang at posisyon ng ulo).
  - Suporta sa 9 na uri ng edukasyon pangkalusugan, pagsusuri at pagpapayo sa pagdevelop ng bata(Maliban sa 4 na buwan)
- **Panahon ng Pagsusuri** : 4 na buwan / 9 na buwan / 18 na buwan / 30 na buwan / 42 na buwan / 54 na buwan / 66 na buwan

## Suporta para sa pamilya na my higit sa dalawang anak

(Each)Administration Office

Pangalan	Target	Mga nilalaman ng pagbubukod	Panahon ng aplikasyon at pamamaraan	Kagawaran na namamahala
bayad sa kuryente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Simula Dec,1,2016 Pamilyang may anak na wala pang isang taong gulang</li> <li>3 o higit pang anak</li> <li>5 o higit pang miyembro ng pamilya</li> </ul>	30% pagbawas bawat buwan para sa isang taon na nagsisimula mula sa buwan ng aplikasyon(hindi tataas ng 16,000 won)	Sa anumang oras at sa loob ng isang taon ng kapanganakan (Sa pamamagitan ng telepono at fax)	Korea Electric Power Corporation (123)
Bayad sa Gas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mga batang wala pang 18 taong gulang</li> <li>3 o higit pang mga miyembro ng pamilya</li> </ul>	laki ng ginagamit para sa pagluluto at heater(Sa panahon ng taglamig, 6,000 won/buwan, 1,650 won/buwan)	Samchully City Gas at bawat Administrative Welfare Center (Tumawag at bumisita)	Samchully City Gas (1544-3002)
Pagpaparehistro ng kotse at buwis sa pagrehistro	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mga batang wala pang 18 taong gulang</li> <li>3 o higit pang miyembro ng pamilya</li> </ul>	Eksempsyon sa acquisition tax sa pagbili ng isang sasakyang hanggang taong 2021(Sa kaso ng sasakyang batay sa kapasidad)	Vehicle Registration Office (Bisitahin)	Collection and Vehicle Tax Team (310-5152)
Gastos Medikal, Bayad, atbp. Sa Health Center	<ul style="list-style-type: none"> <li>pamilyang may 3 o higit pang anak na hindi lalampas sa 15 taong gulang</li> </ul>	Eksempsyon	kahit kailan	Health Policy Division (310-5817)
Bayad sa Tubig	<ul style="list-style-type: none"> <li>pamilyang may 3 o higit pang anak na hindi lalampas sa 15 taong gulang</li> </ul>	Ang rate na naaayon sa 10m <sup>3</sup> ng kasalukuyang rate ng tubig sa buwan	kahit kailan	Waterworks (310-6113)
Bayad sa pampublikong paradahan	<ul style="list-style-type: none"> <li>pamilyang may 3 o higit pang anak na hindi lalampas sa 15 taong gulang</li> </ul>	Pagbawas ng 50% sa kabayaran matapos ang 2 oras na libreng paggamit ng pampublikong paradahan	Gyeonggi I-plus Card Sasakyang	Siheung City Corporation Transportation Business Team (488-6877)
Bayad sa edukasyon atbp	<ul style="list-style-type: none"> <li>pamilyang may 3 o higit pang anak na hindi lalampas sa 15 taong gulang</li> </ul>	Libre o pagbawas ng 50% na bayad sa paggamit o charge (Hinihiling na magtanong muna sa bawat pasilidad)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Community Center</li> <li>Women's Vision Center</li> <li>Siheung ABC Happy Learning Town</li> <li>Sports facility</li> <li>Lifelong Learning Center</li> </ul>	Lifetime (310-2513) Women (310-6003) ABC (310-2063) Physical Education (310-2145)

## Suportang gastos para sa Emergency Welfare

Administrative Welfare Center,  
Customized Welfare Team

• **Mga Maaaring Magparehistro** : Kung ang pamilya ay tumatanggap ng agarang ulong (bayad sa tirahan) miyembro ng pamilya na nanganak (mangananak)

※ **Sa kaso ng krisis**

- Kung ang pangunahing kumikita ay nawalan ng kita dahil sa pagkamatay, pagtakas, nawawala, o pagkakulong sa bilangguan
- Magkaroon ng isang malubhang sakit o pinsala
- Sumailalim sa domestic o sexual assault ng mga miyembro ng pamilya
- Kung ng dahil sa sunog, atpb ay nahihirapan kang manirahan sa isang bahay o gusali

※ **Iba pang mga kaso na tinukoy ng Ministro ng Kalusugan at Kapakanan**

- Kung nakipag-diborsyo mula sa pangunahing kumikita
- Kung naputulan ng kuryente
- Kung mahirap gumawa ng pamumuhay dahil sa mga aktwal na kahirapan sa negosyo, tulad ng isang pag-iwan ng kawalan, pagsasara o sunog
- Kung ang pangunahin o pangalawang kumikita ay makaranas ng hirap sa pamumuhay dahil sa kawalan ng trabaho
- Pagkakaroon ng problema sa pamumuhay matapos lumabas sa correctional institution
- Kawalan tirahan dahil sa pagpapabaya, pag-abanduna, o kahirapan sa pamumuhay

• **Pamantayan sa pagpili**

– Pamantayan sa kita: Sa ibaba 75% ng kita sa panggitna  
(1.13 milyon won para sa isang tao, 3.65 milyon won para sa 4 na tao)

Pamantayan sa pag-aari



Rehiyon	Malaking Lungsod	Maliit na Lungsod	Rural na lugar
karaniwang halaga	188 milyonwon	118 milyon won	100 milyon won

• **Nilalaman ng Suporta** : 700,000won para sa mga gastos sa panganganak  
(1.4 milyongwon para sa kambal)

## Suporta para sa sikolohikal na therapy para sa mga pamilya ng foster

Family Foster Support Center (1577-1406)

### • Mga maaring magparehistro

- Ang mga bata na nasa pangangalaga ng foster para sa isang buwan o higit pa (karaniwang 2 ~ 18 taong gulang)
- Ang mga bata na hindi tumatanggap ng medikal na suporta mula sa pampubliko o pribadong sektor (hindi kasama ang dobleng suporta)
- Ang mga bata na may nakaraang psychotherapy ngunit hindi pa nalutas ang problema
- Ang mga bata na pinagamot sa nakaraan ngunit may iba pang mga problema

### • Nilalaman ng Suporta

- Sinusuportahan ang mga bata na lumaki sa pangangalaga ng foster upang lumaki ng malusog
- Pagsasaayos ng mga kinakailangang programa at gastos sa paggamot ayon sa mga sintomas ng bata
  - ※ (Programa) Play therapy, art therapy, music therapy, group therapy, cognitive therapy, speech therapy, atbp.

### • Paano magparehistro : Mag-apply upang bisitahin ang isang lokal na Foster Care Center

### • Mga Kalapit na Pasilidad

Pangalan ng institusyon	Lugar
Children's Foundation Gyeonggi Family Consignment Support Center	7F, Seorin Plaza, Yeongtong-ro 214beon-gil, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do
Gyeonggi Northern Government Consignment Support Center	2nd floor, 30-11 Simin-ro 19beon-gil, Uijeongbu-si, Gyeonggi-do
Central Family Consignment Support Center	2F, 119, Baekbeom-ro, Mapo-gu, Seoul

Sanggal · Bata



## Pagpaparehistro ng "haengbok Kard" para sa Bata

Child Love Help Desk  
(1566-3232 / shortcut number 1)

- **"Haengbok Kard"** : Isang kard na nagbibigay suporta sa mga bayarin sa pangangalaga sa bata (bayad sa matrikula ng sanggol) na ibinigay ng pamahalaan para sa mga batang preschool na may edad na 0~5 taong gulang.
- **Paraan ng Pagpaparehistro** : Pag-iisyu ng kard matapos magparehistro para sa suporta ng gobyerno,
  - (Naglalabas na Ahensya) Mga Kumpanya ng Kard, Mga Bangko (BC Card / Kookmin Card / Nonghyup Card / Lotte Card / Shinhan Card / Woori Card / Hana Card)



## Proyekto ng Book Start

Bawat Aklatan sa lugar

- **Target ng Proyekto** : 6 buwan hanggang 7 taong gulang (pre-schooler)
- **Panahon ng Proyekto** : Sa buong taon
- **Pangunahing Nilalaman** : Pamamahagi ng Bookstart ng mga libro, programa sa paglalaro ng libro, edukasyon sa magulang

Hakbang	Pangalan	Target
1 hakbang	Book Start	6~18 na buwan
2 hakbang	Book Start Plus	19~35 na buwan
3 hakbang	Box Start Treasure Box	36na buwan ~ 7 taong gulang

- **Nilalaman ng pakete** : 2pirasong larawang aklat , panyo (1hakbang), abiso, bag
- **Paano ipamahagi** : Ipinamahagi sa loob ng alatan sa oras ng pag gamit ng silid aklatan (Magrehistro bilang miyembro ng homepage ng aklatan (pangalan ng sanggol), dalhin ang ID card ng tagapag-alaga, ang petsa ng kapanganakan ng sanggol at mga dokumento na maaaring kumpirmahi ang relasyon)
- **Petsa ng Operasyon**

Libraries	Location	Telephone Number
Pambatang silid aklatan sa Joengwang	Infants and Toddlers Room (1F)	031-310-5186
Pambatang silid aklatan sa Daeya	Aimaru (1F)	031-310-5250
Silid aklatan sa Neunggok	Children's Resource Room (1F)	031-310-2556
Mokgam library	Children's Resource Room (1F)	031-310-2590

## Bayad sa Pangangalaga sa Bata (Day care Center)

Administrative Welfare Center,  
Customized Welfare Team

- **Mga maaaring Magparehistro** : Mga batang 0–5 taong gulang na pumapasok sa daycare center
- **PAUNAWA**
  - Sa magpaparehistro para sa pagbabago ng tulong pinansyal para sa pag-aalaga ng bata, kung magpaparehistro bago ang ika-15 araw ng buwan, matatanggap ang suporta sa nasabing buwan at kung magpaparehistro naman mula ika-16 na araw ng buwan matatanggap ang nasabing suporta sa kasunod na buwan.
  - Ang aplikasyon para sa pagbabago ng serbisyo ay kinakailangan ayon sa sitwasyon ng pangangalaga sa bata (pangangalaga sa bahay ↔ nursery ↔ kindergarten)
- **Nilalaman Suporta** : Pagkakaiba ng suporta para sa mga bayad sa pangangalaga sa bata ayon sa edad (Mag sisimula sa Marso taong 2020)



Edad	(Pangunahing Oras sa Pag-aalaga ng Bata) Mga Bayad sa Pangangalaga sa Bata	(Pinalawak na Oras ng Pangangalaga sa Bata) Bayad sa Pangangalaga sa Bata
0 taong gulang na bata	470,000 won	3,000 won bawat oras
1 taong gulang na bata	414,000 won	2,000 won bawat oras
2 taong gulang na bata	343,000 won	2,000 won bawat oras
3–5 taong gulang na bata	240,000 won	1,000 won bawat oras

- **Paraan ng Aplikasyon** : Bumisita sa Administrative Welfare Center sa inyong lugar o mag-apply online sa [online.bokjiro.go.kr](https://online.bokjiro.go.kr)

## Pinansyal na suporta para sa bata

Administrative Welfare Center,  
Customized Welfare Team

- **Mga Maaaring Magparehistro** : Lahat ng mga bata na wala pang 7 taong gulang anuman ang antas ng kita
- **Nilalaman ng suporta** : 100,000won sa bawat bata / buwan
- **Paraan ng Pagpaparehistro** : Bumisita sa Administrative Welfare Center, Pagpaparehistro online sa pamamagitan ng welfare homepage o magdownload ng application

## Suporta para sa gastusin sa edukasyon ng bata

Administrative Welfare Center,  
Customized Welfare Team

- **Mga Maaaring Magparehistro** : Ang mga bata 3–5 taong gulang na pumapasok ng kindergarten
- **Nilalaman ng Suporta** : Suporta para sa Nuri course anuman ang antas ng pamumuhay
- **Paraang ng Pagpaparehistro** : Bumisita sa pinakamalapit na Administrative Welfare Center sa inyong lugar o magparehistro online sa [online.bokjiro.go.kr](https://online.bokjiro.go.kr) o sa pamamagitan ng nakadownload na application

## Tulong pinansyal para sa mga batang may kapansanan

Administrative Welfare Center,  
Customized Welfare Team

- **Mga maaring magparehistro** : Nakarehistrong may kapansanan na may edad 18 taong gulang pababa na nakakatanggap ng suporta para sa pamumuhay, medikal, pabahay, edukasyon at pamilyang may mababang kita
  - Kung ang halaga ng kita ay mas mababa sa 50% ng karaniwang pamantayang kita (Batayan para sa pamilyang may 4 na miyembro 2,237,587won o 4,587won pababa)
  - Suporta para sa mga wala pang 18 taong gulang sa panahon ng nagpaparehistro
  - Suporta sa mga batang may kapansanan sa panahon ng pagpaparehistro (Para sa may malubhang kapansanan, minor na kapansanan)
  - Hindi inilalapat ang suporta sa mga dependent ng may kapansanan
- **Paraan ng Pagpaparehistro** : Bisitahin ang nakakasakop na Administrative Welfare Office sa inyong lugar

May malubhang kapansanan	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ang mga tatanggap ng National Basic Livelihood Security o mga benepisyo sa medikal : KRW 200,000 bawat buwan</li><li>• Mga tatanggap ng National Initial Live livelihood Security o Recipient benefit at ang Mas Mataas na Klase: KRW 150,000 bawat buwan</li><li>• Ang mga tatanggap ng mga benepisyo sa pamumuhay o medikal na naninirahan sa mga saklaw na pasilidad: KRW 70,000 bawat buwan</li></ul>
May minor na kapansanan	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mga tatanggap ng Pambansang Pangunahing Pangkabuhayan ng Seguridad o benepisyo sa medikal: KRW100,000 bawat buwan</li><li>• Mga Natatanggap na Pangkalahatang Pantahanan ng Pabahay ng Seguridad sa Pangkabuhayan at Pangalawang Sekondarya: KRW 100,000 bawat buwan</li><li>• Ang mga tatanggap ng mga benepisyo sa pamumuhay o medikal na naninirahan sa mga saklaw na pasilidad: KRW 20,000 bawat buwan</li></ul>

## Libreng isyu ng Resident Registration Card para sa mga sanggol

Civil Passport and  
Civil Service Team (031-310-2351)

- **Mga Maaring Magparehistro** : Mga nagparehistro sa loob isang mula araw ng kapanganakan
- **Panahon ng aplikasyon** : Buong Taon
- **Nilalaman ng Suporta** : Pag-isyu ng mga card ng pagkilala sa sanggol bilang paggunita
- **Paraan ng Pagpaparehistro** : Bumisita sa Administrative Welfare Center
- **Mga Mga kailangang Dokumento** : ID card, larawan ng sanggol





## Libreng parenta ng mga laruan

Kategorya	Pangunahing nilalaman
<p>Hope toy library (070-7725-5534)</p>	<p>Tlibrary ng Laruan</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Target</b> : Mga preschooler 0-7 taong gulang</li> <li>• <b>Mga Paghihigpit</b> : 10 tao sa bawat pagpasok (5 tagapag-alaga, 5 sanggol)</li> <li>• <b>Mga oras ng paggamit</b> : 2oras sa isang araw at isang beses na pag pasok sa isang araw</li> <li>• <b>Bayad</b> : Libre para sa mga miyembro, at 2,000won para sa mga hindi miyembro</li> </ul> <hr/> <p>Palaruan sa Pagbabahagi ng Pangangalaga sa Bata</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Target</b> : Mga preschooler 0-7 taong gulang</li> <li>• <b>Mga Paghihigpit</b> : 10 tao sa bawat pagpasok (5 tagapag-alaga, 5 sanggol)</li> <li>• <b>Mga oras ng paggamit</b> : 2oras sa isang araw at isang beses na pag pasok sa isang araw</li> <li>• <b>Bayad</b> : Libre para sa mga miyembro, at 2,000won para sa mga hindi miyembro</li> </ul> <hr/> <p>Program ng Karanasan sa Bata</p> <p>Nilalaman: Fairy Tale Clay kasama sina Nanay at Tatay</p>
<p>Child Mom Cafe (Eunhaeng Branch/031-404-5683)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Target</b> : Mga magulang na may mga sanggol at mga batang may edad na 0 hanggang 5 taong gulang</li> <li>• <b>Taunang bayad</b> : 10,000 nanalo</li> <li>• <b>Mga oras</b> : (pag-upa) Martes-Sabado (10: 00-17: 00) / (Pagbabalik) Martes-Sabado (10: 00-18: 00)</li> <li>• <b>Paano gamitin</b> : Serbisyo ng Paghahatid at pangkalahatang pag-upa (ngunit magbayad ng benepisyaryo kapag gumagamit ng serbisyo ng Paghahatid)</li> </ul>
<p>Paupahan ng gamit para sa mga bata "Kwento ko" (Jagunjari Social Welfare Center / 031-313-6249)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Target</b> : Mga magulang na may mga sanggol at mga batang may edad na 0 hanggang 5 taong gulang</li> <li>• <b>Taunang bayad</b> : 10,000 won (libre para sa mga pangunahing nakikinabang sa pamumuhay, 50% pagbawas para sa mga mababang-kita na magulang at may kapansanan na pamilya)</li> </ul> <p>Mga dokumento ng aplikasyon: Kopya ng rehistro ng residente (sa loob ng 3 buwan), member ID card</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Mga Oras</b> : Mon-Fri 09: 00 ~18: 00 / Sat 09: 00 ~ 13: 00 (12: 00~13:00 ng tanghali)</li> </ul> <p><b>Bayad sa upa</b> : 1,000 ~ 2,000 won</p>

## Ang Aking Unang Aklatan

Bawat Aklatan sa lugar

- **Target ng Proyekto** : Mga buntis na kababaihan ~ 12 buwan matapos ang kapanganakan (hanggang 22 buwan)
- **Panahon ng aplikasyon** : Buong taon
- **Nilalaman ng Suporta** : Serbisyo pagpapadala para sa mga buntis at mga sanggol na nahihirapan sa pagbisita sa library
- **Paraan ng Pagpaparehistro** : Bisitahin ang mga pampublikong aklatan sa nasasakupan
- **Mga Kailangang Dokumento** : ID card, sertipiko ng pagbubuntis o rekord ng maternity record (para sa mga sanggol, petsa ng kapanganakan ay maaaring kumpirmahin)
- **Institusyon na namamahala**

Numero	Pangalan ng Aklatan	Para sa mga Katanungan
1	Silid aklatan ng Jung-ang	031-310-5225
2	Silid aklatan ng Neungkok	031-310-2556
3	Pambatang silid aklatan sa Daeya	031-310-5250
4	Silid aklatan ng Daeya	031-310-5274
5	Silid aklatan ng Gunja	031-310-5194
6	Pambatang silid aklatan sa Joengwang	031-310-5186
7	Silid aklatan ng Moggam	031-310-2590
8	Silid aklatan ng Janggok	031-310-5235



## Pinansyal na Suporta para sa Inampong Bata

Childcare Division (310-3177)

- **Mga Maaaring Magparehistro** : Mga pamilyang nag-ampon ng bata sa loob ng bansa sa pamamagitan ng ampunang organisasyon at dumaaan sa tamang proseso at kondisyon na naaayon sa Special Case Adoption Act.
- **Pamantayan sa pagpili** : Special cases ng mga batang may edad na 17 taon na inampon at sa wasto at tamang proseso na naayon sa “Special Case Adoption Act”
  - Buwang suporta para sa ampon na bata, at ito ay mahihinto pag sapit ng ika-17 kaarawan.
  - Maaaring bayaran nang sabay-sabay bilang suporta sa bata may kapansanan
    - ※ Ang mga batang ampon na nakansela ang rehistro ng pagiging residente sa kadahilang nanirahan sa ibang bansa ay hindi bibigyan ng suporta
- **Nilalaman ng Suporta** : Ang pinansyal na tulong ng pangangalaga sa bata ng KRW 150,000 bawat buwan
- **Paraan ng Pagpaparehistro** : Bumisita at magparehistro sa Childcare Division

## Tulong pinansyal para sa pangangalaga ng bata sa bahay

Administrative Welfare Center,  
Customized Welfare Team

### • Mga maaring magparehistro

- Sanggol at mga batang inaalagaan sa bahay, at hindi napasok sa Day Care Center o tumatanggap ng serbisyong tagapag-alaga ng bata sa bahay. Anuman ang antas ng kinikita ay maaring magparehistro (Mga pamilyang nag-aalaga ng bata sa loob ng bahay hanggang 86 na buwan mula pagsilang)
- Mga sanggol na Isinilang sa bansang Korea at mayroong Resident Registration Number sa Ilalim ng "Resident Registration Act"
  - ※ Gayunpaman, ang mga bata sa ibang bansa ay maaaring mag-aplay kung nakumpleto na nila ang kanilang pag-rehistro ng residency at may layunin na manatili sa Korea nang higit sa 30 araw.
- Kinakailangan na iparehistro ang pagbabago sa pagtanggap ng suporta ayon sa pangangalaga sa bata (pangangalaga sa bahay ⇒ nursery ⇒ kindergarten)
- Suporta hanggang sa edad ng pagpasok ng elementarya buwan ng Pebrero (hanggang sa 86 na buwan)
- **Paraan ng Pagpaparehistro** : Bisitahin ang nakakasakop na Administrative Welfare Office sa inyong lugar o mag-apply online sa Welfare Service (online.bokjiro.go.kr)
- **Nilalaman ng Suporta** : Pagkakaiba ng pagbabayad tulad ng sumusunod ayon sa edad

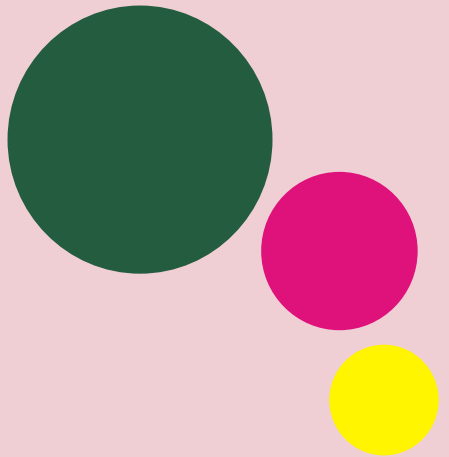
Mga bata na hindi lalampas sa taong 6 na gulang	Mga bata na hindi lalampas sa 12 buwan	200,000 won
	Mga batang mula 12 buwan at hindi lalampas sa 24 na buwan	150,000 won
	Mga batang mula 24 na buwan at hindi lalampas sa 86 na buwan	100,000 won
Mga bata sa rural na lugar	Mga bata na hindi lalampas sa 12 buwan	200,000 won
	Mga batang mula 12 buwan at hindi lalampas sa 24 na buwan	177,000 won
	Mga batang mula 24 na buwan at hindi lalampas sa 36 na buwan	156,000 won
	Mga batang mula 36 na buwan at hindi lalampas ng 48 na buwan	129,000 won
	Mga batang mula 48 na buwan at hindi lalampas sa 86 na buwan	100,000 won
Mga Bata na may Kapansanan at Mga batang nasa rural na lugar	Mga batang hindi lalampas sa 36 na buwan	200,000 won
	Mga batang mula 36 na buwan at hindi lalampas sa 86 na buwan	100,000 won
	Mga bata sa rural na lugar	100,000~200,000won depends on the child's age

※ Kung ang isang bata ay mananatili sa ibang bansa nang higit sa 90 araw, ang suporta ay sususpindihin sa batay sa Infant Care Act.



Sanggal · Bata

# Mga Kabataan



## Paggamit ng serbisyong pag-aalaga sa bata

Department of Gender Equality and Family, Healthy Family Team (031-310-2617)  
Healthy Family · Multicultural Family Support Center, Education Support (031-317-4516)

- **Mga maaaring magparehistro** : Mula 3 buwan hanggang 12 taong gulang
- **Oras ng paggamit** : part-time (hanggang sa 720 na oras sa isang taon), full-time sa mga sanggol (60 hanggang 200 na oras bawat buwan)
- **Kabayaran** : Bawat Oras(pangkalahatang 9,650won, kabuuang 12,550won)  
※ Pagkakaiba-iba ng suporta ayon sa antas ng kita
- **Paraan ng Aplikasyon** : Magparehistro sa homepage ng Child Care Service (<https://idolbom.go.kr>)

Pangalan ng serbisyo	Haba ng oras ng Serbisyo	Bayad (bawat oras)
<b>Buong Araw na Serbisyo sa Bata</b>	3 oras pataas / araw	9,650 won
<b>Part-time na serbisyo</b>	2 oras pataas / araw	Pagkaraniwan 9,650won/ buong serbisyo 12,550won
<b>Serbisyo para sa may sakit na bata</b>	2 oras pataas / araw	11,580 won
<b>Serbisyo ng dispatch ng ahensya</b>		16,500 won

## Paggamit ng Dream Start Center

Childcare Division, Dream Start Team (031-310-3174)

- **Kwalipikasyon** : Ang mga batang wala pang 0-12 taong gulang at kanilang mga pamilya
- **Panahon ng Aplikasyon** : Buong taon
- **Nilalaman ng Suporta** : Suporta sa emosyonal na panlipunan, edukasyon sa kalusugan ng bata, pag-unlad ng bata at edukasyon sa pagiging magulang
- **Paraan ng Aplikasyon** : Bumisita Administrative Welfare Center o Dream Start Center
- **Mga kinakailangang Dokumento** : ID kard

## Suporta para sa haliling pag-aalaga ng bata

Department of Gender Equality and Family, Healthy Family Team (031-310-2617)  
Healthy Family · Multicultural Family Support Center,  
Education Support (031-317-4516)

- **Kwalipikasyon** : Mga magulang na may mga anak na grade 1-3
- **Panahon ng aplikasyon** : Buong taon
- **Application** : Pinansyal na suporta sa aktibidad (20,000won bawat mag-aaral / buwan)
- **Paraan ng Aplikasyon** : Tumawag sa Healthy Family ? Multicultural Family Support Center



## Paglalaro ng tubig sa labas sa tag-araw

Park Management Team (031-310-3862 ~ 3865/3869 ~ 3871)  
Siheung City Corporation (031-488-6900,6903 / 6962 ~ 3)

### · Pag punta sa tabing dagat

Lugar	Kinaroroonan	Bayad	Makipag ugnayan
Gaegol Sea Experience Center	Siheung, East-West 287	4,000won (30% dikwento para sa mga residente ng Siheung)	Siheung City Corporation (031-488-6900,6903)
Hanwooll Park SeaWater Experience Center	Siheung, Jeongwang-dong 2590	4,000won (30% dikwento para sa mga residente ng Siheung)	Siheung City Corporation (031-488-6962~3)

### · Mga parke na my tubig na palaruan

Numero	Pangalan ng lugar	Kinaroroonan	Numero	Pangalan ng lugar	Kinaroroonan
1	Sandeul Geunlin Park	1352, Geomo-dong	8	Mulbich Park	2464 Jeongwang-dong
2	Sincheongeunlin Park	57 Sincheon-dong	9	Supsoghyang-gi park	2385 Jeongwang-dong
3	Bidulgi Park	551 Eunhaeng-dong	10	Hani Park	2795 Jeongwang-dong
4	Hasang Children's Park	372, Hasang-dong	11	jeolm-eumgwa paegiu park	1800-5 Jeongwang-dong
5	Saesmalgeunlin Park	848 , Hajung-dong	12	Gunseo Geunlin Park	1581, Jeongwang-dong
6	Solsup Geunlin Parl	12 - 6, Misan-dong	13	Okgu Park	2138, Jeongwang-dong
7	Siheung Moggam Park 1	413-2, Jonam-dong			

## Paggamit ng Community Childcare Sharing Center

Department of Gender Equality and Family, Healthy Family Team (031-310-2617)  
Healthy Family · Multicultural Family Support Center, Education Support (031-317-4516)

- **Kwalipikasyon** : Mga bata bago at pagkatapos ng eskwela
- **Panahon ng paggamit** : Buong taon (Lunes hanggang Biyernes 10:00 ~ 18:00)
- **Nilalaman ng Suporta** : Magkaloob ng ligtas na pangangalaga ng bata, suportahan ang mga aktibidad sa salitang pangangalaga ng bata, magrenta ng mga laruan at libro, pagsasagawa ng mga programa
- **Mga Pasilidad**

Numero	Pangalan ng institusyon	Lugar	Kinaroroonan
1	Center Community Child Care Sharing Center	Jeongwang -dong	Healthy Family culture
2	Forest Village Community Child Care Sharing Center	Janggok -dong	Forest Village Apartment
3	Konyoung Community Childcare Sharing Center	Jeongwang -dong	Gunyoung II-Apartment
4	Geomo Community Childcare Sharing Center	Geomo -dong	Geomo Social Welfare Center
5	Green Forest Community Child Care Sharing Center	Jug-yuldong	Siheung 6th Prugio
6	Blue Forest Community Child Care Sharing Center	Jonam -dong	Firstrium Apartments
7	Dodam Dodam Community Childcare Sharing Center	Jeongwang -dong	SK View Apartment
8	Donyang Community Childcare Sharing Center	Janggok -dong	Dongyang Dexville Apartment
9	Boseong Child Care Sharing Center	Jeongwang -dong	Boseong Apartment
10	Jinmal Daewoo Community Childcare Sharing Center	Janggok -dong	Jinmal Daewoo 3rd Apartment
11	Sincheon Juwang Community Childcare Sharing Center	Sincheon -dong	Juwang Church (Vision Center)
12	Janghyun Hope Community Childcare Sharing Center	Janghyeon -dong	Janghyeon Happy Housing Apartment



## Ainuri Child Care Center

Child Care Division, All Day Childcare Team(031-310-3423)

I Isang sentro ng pangangalaga sa elementarya na pinamamahalaan ng lungsod ng Siheung na nagbibigay ng mga serbisyo tulad ng proteksyon, pag-aalaga at edukasyon para sa mga batang nangangailangan.

- **Mga Maaaring Magparehistro** : Lahat ng mga bata na nangangailangan ng pangangalaga mula 6 ~ 12 taong gulang  
– Pangunahing prayoridad) Mag-asawa na parehong naghahanapbuhay, Solong magulang , Pamilya na may maraming bilang ng anak
- **Bilang ng taong maaaring gumamit** : 1 tao (25 ~ 30 katao) bawat 3,3m<sup>2</sup>
- **Panahon ng Operasyon** : (semestre) 13:00 ~ 19:00 / (sa panahon ng bakasyon) 09:00 ~ 19:00
- **Mga namamahala** : Direktor 1, 2 guro na mangagalaga sa mga bata. ※Nakaugnay sa mga komunidad, katulad ng mga mag-aaral na nagtatrabaho bilang part-time at mga nagboboluntaryo
- **Programa** : Pangunahin (Attendance, Meal service merienda) / Karaniwan (Takdang aralin at Pagbasa, Pag-aalaga) / Espesyalidad (Edukasyong Pang-banyaga, Musika, Pamumuno, atbp.)
- **Bayad** : 60,000 won/buwan (hindi kasama ang tanghalian kapag bakasyon, kasama ang tanghalian)
- **Katayuan ng Pasilidad**

Numero	Pangalan	Lugar	Kinaroroonan	Maaring Tawagan
1	Eungye Central Town Branch	Eunhaeong-dong	Siheung, Eungye Jungang-ro 97, Community Center	070-7720-4542
2	Shiwa Doosan Apartment Branch	Jongwang 1-dong	2F, Management Building, 286, Siheung	070-4178-3378
3	Halla Vivaldi 3rd Branch	Baegot-dong	Siheung, Seoul Daehak-ro 172-20 Community Complex	-
4	Lake Pum Ae Apartment Store	Mokgam-dong	Siheung, Moknam Namseo-ro 92-12 Community Complex	-

## Sabadong Palaruan na malapit sa aking anak

Self-governing Village Department (031-310-2678)

- **Alipikasyon** : Mga bata mula sa mga pamilyang nag-iisang magulang na nakatira sa Daeya-dong
- **Panahon ng Aplikasyon** : Tuwing Ikatlong buwan
- **Bayad** : Libre
- **Bilang** : 15 katao (Unahan sa pagpaparehistro)
- **Mga Nilalaman sa Suporta** : edukasyon sa tamang pag lalaro (tuwing Sabado)
- **Paraan ng Aplikasyon** : Bumisita, Tumawag at mag sumiti ng aplikasyon
- **Proseso ng Suporta** : Aplikasyon → Pagkumpirma ng mga Kinakailangan
- **Mga Kinakailangan na Dokumento** : Registration Form

**Ainuri Child Care Sharing Cente** Child Care Division, All Day Childcare Team (031-310-3424)

I Ang mga lokal na residente ay nangangalaga sa mga bata sa pamamagitan ng paggamit ng mga lugar tulad ng mga paaralan ng nayon, maliit na aklatan, at mga pampamayanang pabahay ng komunidad. Mga pasilidad sa pangangalaga ng mga nasa elementaryang estudyante (Public Offering Project)

- **Mga maaaring magparehistro** : Batang may edad 6-12 na nangangailangan ng pangangalaga -(Pangunahing prayoridad) Mag asawa na parehong nag hahanapbuhay (Solong Magulang), Mga batang may mababang grado, Pamilyang maay maraming bilang ng anak
- **Bilang ng maaring gumagamit** : 15 hanggang 20 ka tao
- **Panahon ng Operasyon** : (semestre) 13: 00 ~ 19: 00 / (sa panahon ng bakasyon) 09: 00 ~ 19: 00
- **Mga namamahala** :
- **Programa** : Pangunahin (Attendance, Meal service ? merienda) / Karaniwan (Takdang aralin at Pagbasa, Pag-aalaga) / Espesyalidad (Edukasyong Pang-banyaga, Musika, Pamumuno, atbp.)
- **Bayad** : 40,000won / buwan (hindi kasama ang tanghalian kapag bakasyon, kasama ang tanghalian)
- **Katayuan ng Pasilidad**

Numero	Pangalan ng Lugar	Lugar	Kinaroroonan	Maaring Tawagan
1	Daeya Social Welfare Center	Daeya-dong	Siheung, Hohyeon-ro 55	031-404-8114
2	Iodem Gwasalamdeul	Sincheon-dong	Siheung, Sincheon-ro 100 beon-gil 33, 1st Floor	031-505-1211
3	Siheung Christian Youth Association (Siheung YMCA)	Eunhaeng-dong	Siheung, Bankro154 Bando Plaza, 4th Floor	031-315-4310
4	Hope Center Village School	Maehwa-dong	8, Siheung, Maehwa 2-ro 48beon-gil	031-318-5253
5	Sky Dream Small Library	Sinhyeon-dong	Siheung, Sinhyeon-ro 12beon-gil 8	031-315-0179
6	Happy Forest Village School	Janggok-dong	siheung.jang-goglo 53beongil 10	031-504-7721
7	Yeonseong-ajiteu	Yeonseong-dong	Siheung, Haedong-ro 133beon-gil 8 Management Building 3F	031-310-5880
8	Educational Community Legged Cooperative	Gunja-dong	Siheung & Gunro 521 Estee Tower 202	031-506-1314
9	Green Forest Small Library	Jeongwang bon-dong	45-10, Siheung, Jukryul-ro, 103 Dong, Siheung 6th Chaprugio	031-434-8639
10	Moonlight Pogu Village School	Wolgot-dong	Siheung, Wolgot Coastal Road 111-1	031-317-2016

---

## Sentro ng marurunong sa edukasyon sa Siheung sa pamamahala ng Pambansang Unibersidad ng Seoul

Office of Education Cooperation Team (031-310-3192)

- **Mga maaring magparehistro** : nasa ika -3 tao ng Middle School ~ ika-2 taon ng Highschool
  - **Panahon ng Aplikasyon** : Nobyembre
  - **Bayad** : Libre
  - **Nilalaman ng Suporta** : Pambansang Unibersidad ng Seoul(Matematika, Agham , Pinaghalo) klase, Pag aaral R & E
  - **Paraan ng Aplikasyon** : Magpa koreyo ng mga dokumento sa Siheung Gifted Education Center, Seoul National University
  - **Mga kinakailangang Dokumento** : Aplikasyon
- ※ naka-post sa Siheung Gifted Education Center website bawat taon

---

## Paggabay sa Malikhaing Pagtatala ng Pambansang Unibersidad ng Seoul

Office of Education Cooperation,  
Office of Education and Autonomy (031-310-3192)

- **Mga maaring magparehistro** : Mga nasa ika-6 na baitang ng elementarya
- **Panahon ng Aplikasyon** : Marso
- **Bayad** : Libre
- **Nilalaman ng Suporta** : Pagtuturo ng online coding sa pamamagitan ng mentoring ng mga mag-aaral sa Pambansang Unibersidad ng Seoul
- **Paraan ng Aplikasyon** : Siheung Happiness Education Support Center homepage (<https://happyedu.siheung.go.kr>)
- **Mga Kinakailangan dokumento** : Application Form

---

## Paggabay sa Musika sa pamamahala ng Pambansang Unibersidad ng Seoul

Office of Education Cooperation,  
Office of Education and Autonomy (031-310-3192)

- **Mga maaaring magparehistro** : Mga Mag aaral sa ika-4 na taon sa elementarya hanggang sa ika-2 taon ng middle school
- **Panahon ng Aplikasyon** : Enero
- **Bayad** : Libre
- **Nilalaman ng Suporta** : Pagtuturo ng mga aralin sa instrumentong pangmusika at orchestra ensemble sa Pambansang Unibersidad ng Seoul
- **Paraan ng Aplikasyon** : Siheung Happiness Education Support Center homepage (<https://happyedu.siheung.go.kr>)
- **Mga Kinakailangan dokumneto** : Application Form

## Community Children's Center

Childcare Division, Dream Start Team(031-310-3172)

I Nagbibigay ng komprehensibong serbisyo pagkakatapos ng eskwela tulad ng pag-uugnay sa mga tagapag-alaga at lokal na pamayanan sa mga bata na nangangailangan ng pangangalaga.

- **Kwalipikasyon** : Mga batang wala pang 18 taong gulang na nasa elementarya at junior high school  
\* Mga bata na nakakatugon sa mga pamantayan ng kita at edad
- **Panahon ng Operasyon** : (semestre) 14:00 ~ 19:00 / (sa panahon ng bakasyon) 12:00 ~ 17:00
- **Programa** : Realisasyon tungkol sa proteksyon ng mga bata sa komunidad, kakayahan sa pag aaral, Emosyonal na suporta, pagbibigay ng serbisyo sa kultura, koneksyon sa komunidad
- **Bayad** : Libre
- **Katayuan ng Pasilidad**

Numero	Pangalan ng Lugar	Kinaroroonan	Maaring Tawagan
1	Geomo Children's Center	2nd floor, 37, Gunno 466beon-gil	031-493-6340
2	Goun Children's Center	59, Jeongwangsing-gil 49beon-gil	031-431-5915
3	Geulute Children's Center	102, 104, Daewoo Apartment, 298beon-gil, Jeongwang-daero	031-434-8291
4	Na Dream Community Children's Center	Wolgotjungang-ro 90, Sangga-dong # 303	031-318-9171
5	Neul Sarang Children's Center	1st floor, 66-7 (248-5), Gumbawi 1-ro	031-312-0084
6	Neulsalom Regional Children's Center	3F, 41, Jeongwangcheon-ro 375beon-gil	031-431-0191
7	Neungsohwa Dream Tree Community Children's Center	502, Junggok-ro, 77 1F Neunggok-dong Management Building	031-313-1286
8	Daeya Regional Children's Center	(2F) 92-2 Hohyeon-ro	070-7521-5291
9	Manna Regional Children's Center	City Hall Road 76	070-4027-0569
10	Moggam Children's Center	302, Gaya Shopping Street, 14-22, Moggam Elementary Road	031-405-5124
11	Misan Children's Center	Misan-ro 71-1 3F	031-314-6395
12	Banseok Children's Center	22-3, Maehwa 1-ro	031-316-0697
13	Bichdoen Children's Center	Daegolan-gil 24, 3rd floor	031-318-1690
14	Sarang Regional Children's Center	3rd floor, 22-1, Sincheon 1-gil	031-313-3264
15	Saengmyeong saem Children's Center	407, Jeongwangcheon-ro	031-433-9110
16	Solomon Children's Center	4F, 86-1, Wolgotjungang-ro 14beon-gil	031-435-7522

17	Forest Area Children's Center	#302, Deongbo Apartment Shopping District, 28th Street, 30 Jeonwang Main Road	031-431-2025
18	Sihwa Children's Center	1F, 19-1 Keunsolo 7th Inner Street	031-433-4937
19	Sincheon Children's Center	2F, 3413th Street, 17 Suin-ro	070-7561-3264
20	Siloam Children's Center	2F, 44th Street, Sincheon-ro	031-313-1173
21	Agape Regional Children's Center	3F, Eunhye Forest Church, 7 Sincheon 4th Street	031-313-7570
22	Eokkae Dongmu Children's Center	4F, 1087 Siheung Main Road	031-314-5713
23	Yeonseong Children's Center	209beon-gil, 9 Charm dew apartment 206, 103	031-318-3384
24	Yedang Regional Children's Center	23, Sinhyeon-ro 38beon-gil, Taesan Apartment	031-315-1400
25	Okto Children's Center	17, Oido 2-gil	031-431-2392
26	Ilsin Maehwa Children's Center	73-15-maehwa uhoelo 73-15-	031-315-9123
27	Immanuel Children's Center	2F, 107, Misan-Ro	031-315-8562
28	Nature and Children Local Children's Center	15, 481Beon-Gil, Guja-Ro	031-495-3355
29	Jeongwang Regional Children's Center	67, Hamsong-ro 29beon-gil	031-433-8045
30	Good World Children's Center	27, Jeongwang-daero 233beon-Gil	031-319-6192
31	Juan-e Children's Center	Mokgam Elementary Road 4 2F	031-403-0425
32	Happy Regional Children's Center	4th floor, 8, Sinhyeon-ro 12beon-gil	031-315-7959
33	Charm Love Community Children Center	2nd floor, Gohap A Sanga-dong	031-432-3442
34	Green World Children's Center	2,3th floor, 21, Sincheon-ro 79beon-gil	031-317-0223
35	Chungin Children's Center	Seochon Sanga 3-gil 21 Core Plaza 402	031-498-7591
36	Big Star Children's Center	301, Geumgang Plaza, Janggok-Ro	070-8247-3691
37	Green Area Children's Center	6, Jeongwangcheon-ro 447beon-Gil	031-499-7359
38	Hajung Children's Center	15, Yeonseong-ro 39beon-Gil	031-404-3651
39	Hanwool Children's Center	moggam dullelo229-15,1303(jonamdong)	031-315-1155
40	Regional Children's Center	Suin-ro 2421beon-gil 101F Edu Park Education Center	070-8283-2343

---

## **Pambasang Unibersidad ng Seoul SNUComm**

Educational Cooperation Team,  
Department of Education and Self-Governing (031-310-3495)

- **Mga maaaring magparehistro** : Mga mag aaral sa ika-1 taon sa elementarya hanggang ika-3 taon ng Middle School
- **Panahon ng Aplikasyon** : Buong taon (Depende sa mga programa)
- **Bayad** : Libre
- **Nilalaman ng Suporta**
  - (Programang pang Elementarya / 11) Ingles, Malikhaing Matematika, Musikal, Koro, Palakasan ng Mga Bata, Mga Bata na may Kapansanan , Astronomiya, Art, Pagbasa, Klasikong Pag-aaral, Paglalakbay sa Kasaysayan
  - (Programang pang Middle School /6) Ingles, musikal, karera, coding, pisikal na edukasyon, pagpapagaling ng isip
  - (Programang pang High School /1) Isang kurso upang palakasin ang kakayahan ng mga bata na magpatuloy sa Pangarap
- **Paraan ng Aplikasyon** : Mag-aaplay sa online (<http://educenter.snu.ac.kr>)
- **Mga dokumentong Kinakailangan** : magkakaibang impormasyon sa depende ng programa

---

## **Programang International Youth Exchange**

Youth, Adolescent and Youth Safety Team (031-310-3612~3)

- **Mga maaaring magparehistro** : Mga mag-aaral sa elementarya, middle school at high school
- **Panahon ng Aplikasyon** : Simula ng taon
- **Nilalaman ng Suporta**
  - Mula sa Siheung patungo sa iba't ibang panig ng mundo! Ahensya sa Pagpapalano para sa mga Kabataan
  - Siheung pangarap na puno patungo sa mundo! paglilibot ng grupo sa iba't ibang bansa (Kultura, Sining, Kasaysayan)
- **Paraan ng Aplikasyon** : Sumangguni sa Anunsyo para sa Impormasyon sa Pag-recruit ng Website ng Lungsod
- **Nilalaman ng Suporta** : Suporta para sa bawat grupo, lokal na pamamalagi, simula / pagkatapos na pagsasanay

---

## **Suporta sa Pampublikong Medikal para sa mga Bata sa Komunidad**

Health Policy Team(031-310-5814)

- **Mga maaaring magparehistro** : Mga batang 6 taong gulang hanggang 12 taong gulang pababa
- **Panahon ng Aplikasyon** : Buong Taon (rolling recruitment)
- **Nilalaman ng Suporta** : Gastusing pangmedikal na 300,000won sa isang taon
- **Mga dokumentong Kinakailangan** : Application form, form ng pahintulot ng personal na impormasyon, Resident Registration Certificate, note galing sa doktor, atbp

---

## Pagbisita ng mga bata sa museo ng Siheung Oido

Siheung Oido Museum(031-310-3052)

- **Kinaroroonan** : Siheung, Oido Road 332
- **Oras** : Martes–Linggo 10:30–17:00 3 beses, <10:30–12:00 (1 beses), 13:30–15:00 (2 beses), 15:30–17:00 (3 beses)>
- **Bayad sa pagpasok** : 1,000won bawat tao (50% na diskwento para sa mga mamamayan ng Siheung)
- **Inirerekumenda na target** : Ang mga batang mahigit sa 36 na buwan hanggang 9 taong gulang
- **Paano Gamitin** : Isang awtonomous na karanasan pagkatapos magpareserba sa website (Programa upang maranasan ang buhay at kultura )

---

## Proyekto sa Pagsuporta sa Sikolohiya ng Kabataan

Health Promotion Team (031-310-5877)

- **Mga maaring magparehistro** : mga bata, kabataan, magulang, guro, at pangkalahatang mamamayan na nahihirapan sa emosyonal na pag-uugali ng 0–18 taong gulang na kabataan
- **Panahon ng aplikasyon** : Buong taon
- **Bayad** : Libre
- **Nilalaman ng Suporta**
  - Pagsukat ng Sikolohikal at Pagsusuri ng mga Bata at Kabataan
  - Ang pagpapatakbo ng Programang Pagdudulot ng Problema sa Emosyonal na Pagkilos
  - Bumibisitang tagapagpayo, edukasyon, at programa (Community Children's Center, Happiness Health Center, atbp.)
  - Suporta para sa gastos sa gamutan pangmental sa mga medikal na institusyon
- **Paraan ng Aplikasyon** : Mga Pagkakaiba ng Mga Nilalaman at Institusyon ng Pagtatanong

---

## Mga Insentibo sa Bata

National Tax Service(1544-9944)

- **Mga maaring magparehistro**
  - Dependent na bata na wala pang 18 taong gulang (ang kabuuang taunang halaga ng kita ay mas mababa sa 1,000,000won)
  - Mas mababa sa 40,000,000won ng kabuuang kita taun-taon para sa mag-asawa
  - Kung ang ari-arian ay mas mababa sa 200,000,000won
- **Panahon ng aplikasyon** : Mayo ng bawat taon (Kung magpaparehistro matapos ang buwan ang Mayo mababawasan ang matatanggap na suporta)
- **Nilalaman ng Suporta** : Humigit kumulang 700,000won bawat tao
- **Paraan ng aplikasyon** : Bumisita, tumawag o magfax sa National Tax Service

---

## **Pangarap na paalaran ng Gyoenggi**

Village Education Cooperation Team,  
Education and Autonomy Section (031-310-3427)

- **Mga maaring magparehistro** : Mga mag aaral sa Elemtarya, Middle School at High School
- **Pamantayan sa pagpili** : Iba't ibang mga paalaran ng pangarap
- **Bayad** : Libre
- **Panahon ng Aplikasyon** : Ang bawat pangarap na paalaran ay hinikayat sa simula ng taon (ngunit ang ilang mga programa ay hinikayat sa ikalawang hati ng taon)
- **Paraan ng aplikasyon** : indibidwal na aplikasyon (bawat paalaran, internet, magulang, atbp ay maaaring malayang magparehistro)
- **Nilalaman ng Suporta** : Suporta sa programa ng proyekto para sa bawat pangarap na paalaran
- **Mga kinakailangang Dokumento** : Application Form



---

## **Suporta para sa mga gastos sa pang-edukasyon**

Department of Gender Equality and Family,  
Healthy Family Team (031-310-2618)

- **Mga maaring magparehistro** : Mga Nag-iisang magulang (Lolo/lola at apo) na nagpapalaki ng mga anak wala pang 18 taong gulang (Nag-aaral na wala pang 22 taong gulang) na 52% na mas mababa ang kita.
- **Nilalaman ng Suporta**
  - (Suporta sa edukasyon) 20% bayad sa matrikula para sa 2020 mga bagong mag-aaral (unang taon), 20% bayad sa pagpasok sa paalaran
  - (Suporta para sa materyales sa pag-aaral) 15,000won bawat buwan para sa mga mag-aaral sa elementarya, middle school at high school
  - Pang-araw-araw na pangangailangan: 50,000won para sa mga nag-iisang magulang na may mababang kita (Dalawang beses sa isang taon Seolnal/Chuseok)
  - (Pamilya ng lolo/lola at apo) 100,000won bawat tao bawat buwan
  - ※ Hindi maaaring madoble: pasadyang mga benepisyo, benepisyo sa pangkabuhayan, suporta sa pang-emergency
- **Paraan ng aplikasyon** : Bumisita at magparehistro sa pinakamalapit administrative welfare center sa inyong lugar



## Ang Problema mo, Pag usapan natin–Pagpapayo ng kabataan

Youth Counseling Welfare Center (031–318–7100)  
Jungwang Center The Dream (031–318–7101)

Kategorya	Nilalaman
Youth Cyber Counseling Center	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cyber Counseling Center (<a href="https://www.cyber1388.kr:447">https://www.cyber1388.kr:447</a>)</li> <li>■ Help Call Youth Phone (1388 / # 1388 Text Consultation Available)</li> <li>■ School Violence SOS Support Group (1588–9128)</li> <li>■ (Apps) 117CHAT (School Violence Reporting Center) / Kakao Talk Plus Friend (# 1388)</li> </ul>
Out-of School Counseling Center	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Youth Counseling and Welfare Center (Inside the Youth Training Center / Annex 1, Bank-ro)</li> <li>■ Jeongwang Center The Dream (33F, Odong Village Road, Geumgwang Building)</li> </ul>
Youth companion	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Youth Counseling and Welfare Center (Inside the Youth Training Center / Annex B1, Eunhaeng ro 179)</li> <li>■ Youth Telephone (1388 / letter 031–1388 without prefix)</li> </ul>



## Panahon ng Pag-iisip bago ang Pagtigil sa Pag-aaral

Siheung City Office of Education Support (031–488–2449)  
Provincial Office of Education (031–820–0642)

I Pagbibigay ng panahon para makapag-isip upang maiwasan na tumigil sa pag-aaral sanhi ng iba't ibang problema

- **Mga maaring magparehistro** : Mga mag-aaral at magulang na nagpahiwatig ng mga palatandaan ng gustong pagtigil sa pag-aara
- **Panahong ibibigay**: higit sa 15 araw
- **Pag-iingat** : Ang tagal o programa ng pagpasok ay nag-iiba depende sa tanggapan ng edukasyon, kaya mangyaring makipag-ugnayan sa tanggapan ng edukasyon.

---

## **Tulong sa pangarap ng mga Kabataang nasa labas ng paaralan, (Base Stepping Stone)**

Siheung City Youth Counseling and Welfare Center  
Daeya-dong Counseling and Welfare Center(031-318-7100)  
Jeongwang Dream Center(031-318-7101)

- **Mga maaaring magparehistro**
  - Kabataan mula 9 hanggang 24 taong gulang
  - Mga kabataan na wala sa paaralan nang higit sa 3 buwan o nasuspindi mula sa paaralan pagkatapos pumasok sa elementarya at middle school
  - Kabataan na nakaenroll sa high school ngunit naexpel o nadrop-out sa paaralan.
  - Kabataan na hindi pumapasok sa high school
  - Mga kabataang tumigil ng pag aaral
- **Nilalaman ng Suporta** : Mga serbisyong naayon sa mga pangangailangan ng mga kabataan na nasa labas ng paaralan, kabilang ang pagpapayo, sikolohikal na pagsusulit, at pagtuturo

---

## **Ulong sa pangarap ng mga Kabataang nasa labas ng paaralan (Dream)**

Dream (031-404-1318/070-7477-1318)

- **Mga maaaring magparehistro**
  - Kabataan mula 9 hanggang 24 taong gulang
  - Mga kabataan na wala sa paaralan nang higit sa 3 buwan o nasuspindi mula sa paaralan pagkatapos pumasok sa elementarya at middle school
  - Kabataan na nakaenroll sa high school ngunit naexpel o nadrop-out sa paaralan.
  - Kabataan na hindi pumapasok sa high school
  - Mga kabataang tumigil ng pag aaral
- **Nilalaman ng Suporta** : Mga serbisyong naayon sa mga pangangailangan ng mga kabataan na nasa labas ng paaralan, kabilang ang pagpapayo, sikolohikal na pagsusulit, at pagtuturo

---

## **Serbisyong suporta para sa mga kabataan na may nag-iisang magulang**

Administrative Welfare Center,  
Customized welfare team

- **Mga maaaring magparehistro** : Nag-iisang magulang na may anak na wala pang 24 taong gulang at may kita ay mas mababa ng 60% kumpara sa Median Income
- **Nilalaman ng Tulong**
  - (Suporta sa bata) 350,000won/buwan/bata
  - (Suporta sa Edukasyon) bayad sa pagsusuri para sa pagsusulit (1,540,000won pababa/taon), mga gamit sa paaralan (54,100won/bata)
  - (Pangsuporta sa sarili) 100,000won pababa/buwan

## Suportang Iskolar sa Kabataan

Section	Topic
Siheung City Youth Education Foundation	<ul style="list-style-type: none"> <li>· (Lokasyon) 11 Soraesan-gil, Gyeonggi-si, Heung-si ☎ 031-311-6590</li> <li>· (Homepage) <a href="https://www.sheyfund.or.kr">https://www.sheyfund.or.kr</a></li> <li>· (Pangunahing Programa) Siheung Human Resources Growth Student, Talent Scholarship, Siheung Industrial Complex Scholarship, Multi-Child Scholarship, etc.</li> </ul>
Blue Lighthouse Korea Scholarship Foundation	<ul style="list-style-type: none"> <li>· (Lokasyon) 125, Sinam-ro, Daegu, Dong-gu ☎ 1599-2000</li> <li>· (Homepage) <a href="http://www.kosaf.go.kr">http://www.kosaf.go.kr</a></li> <li>· (Pangunahing Programa) Income-linked Scholarship, National Excellent Scholarship, Donation Scholarship, Student Loan</li> </ul>
KT&G Scholarship Foundation	<ul style="list-style-type: none"> <li>· (Location) 416 Yeongdong-daero, Gangnam-gu, Seoul (Daechi-dong, KT &amp; G Tower, 19th Floor) ☎</li> <li>· (Homepage) <a href="https://scholarship.ktngtogether.com">https://scholarship.ktngtogether.com</a></li> <li>· (Pangunahing Programa) Imagination Scholarship (secondary / high school / university / imagination)</li> </ul>
Dream* Samsung Dreams Scholarship Foundation	<ul style="list-style-type: none"> <li>· (Lokasyon) 20th floor, Gateway Tower, 107, Huam-ro, Yongsan-gu, Seoul ☎ 02-727-5400</li> <li>· (Homepage) <a href="https://www.sdream.or.kr/main">https://www.sdream.or.kr/main</a></li> <li>· (Pangunahing proyekto) Mentoring Dream Scholarship Program, Leadership Growth Program, Learning Center Education Support, Global Scholarship Program, etc.</li> </ul>
Shinhan Scholarship Foundation	<ul style="list-style-type: none"> <li>· (Lokasyon) 20 Sejong-daero 9-gil, Jung-gu, Seoul ☎ 02-6360-3137</li> <li>· (Homepage) <a href="http://www.shsf.or.kr">http://www.shsf.or.kr</a></li> <li>· (Pangunahing proyekto) General Scholarship (Middle / High School Students / University Students), Single Merit Scholarships)</li> </ul>
STX Scholarship Foundation	<ul style="list-style-type: none"> <li>· (Lokasyon) 8F, 156, Marinnae-ro, Jung-gu, Seoul ☎ 02-2271-9360</li> <li>· (Homepage) <a href="http://www.stxfoundation.or.kr">http://www.stxfoundation.or.kr</a></li> <li>· (Pangunahing proyekto) Domestic scholarship project (scheduled to be promoted to the third grade of a four-year university in Korea)</li> </ul>

---

## Huwag sumuko sa pag-aaral

Dongbang Nuri School(031-656-3472)  
Holt Goun School(031-216-9004)

- **Mga maaaring magparehistro** : Kabataang naka-enroll sa paaralan ngunit nahihirapan pumasok dahil sa pagbubuntis
- **Paraan ng Aplikasyon** : Punan ang papel ng aplikasyon at sulat ng rekomendasyon sa makukuha sa pinapasukang paaralan at isumite ito sa alternatibong paaralan (alternative/special school)

---

## Pakikinig ng media(Gyeonggi-do Office of Education, Youth Broadcasting)

Southern (031-348-9847)  
Northern (031-830-8835)

- **Araw at Oras** : Martes ~ Biyernes (13:00 hanggang 20:30) / Sabado ~ Linggo (11:00 hanggang 18:30)  
※ Sarado (Holiday, Lunes)
- **Mga Maaaring Magparehistro** : Kabataan na naninirahan sa Gyeonggi Province (ika-5 taon sa elementary hanggang ika-3 taon sa highschool)
- **Mga Nilalaman ng Mga Aktibidad** : Grupo ng Mga mamamahayag ng Medya sa Pakikinig, Podcast (Chung-ah), Pag gawa ng Bidyo (Ang Pangarap), Balitang Dokumentaryo, atbp.
- **Homepage** : <https://www.goeonair.com>

---

## Proyektong dentista para sa mga elementarya sa Gyeonggi-do

Siheung City Public Health Center  
(031-310-5848)

- **Maaring magparehistro** : Mga batang nasa ika-4 na taon sa elementarya na naninirahan sa Gyeonggi-do
- **Nilalaman ng Suporta** : Libre
  - (Pagsusuri sa bibig ) : pagsusuri sa pamamagitan ng pagtatanong, pagsusuri sa bibig
  - (Oral na Edukasyon sa Kalusugan): Pamamahala sa kalinisan sa bibig, tamang kaugalian sa pagkain, paggamit ng fluoride
  - (Pangangalaga sa bibig): (Kinakailangan) Propesyonal na pamamahala sa kalinisan, paglalagay ng fluorine (Opsyonal) Pagpapasta ng ngipin (unang molar lamang), pag-alis ng tartar, Panoramic dental x-ray
    - ※ Ang pagpiling medikal na paggamot ay isinasagawa kung kinakailangan at ipinayo ng manggagamot.
- **Paraan ng Aplikasyon** : 덴티아이(android- Paly store/i-phone-App store)
  - Pumili ng isang institusyong medikal mula sa listahan ng mga institusyon at bumisita matapos magpareserba online o tumawag

※ Siheung City Education Youth Foundation Homepage  
<https://www.shefund.or.kr/>



※ Blue Lighthouse Korea Scholarship Foundation  
<https://www.kosaf.go.kr>



※ KT&G Scholarship Foundation  
<https://scholarship.ktngtogether.com>



**KONEKSYON NG PAMILYA  
PATAAS NA MALASAKIT SA SIKLO  
NG BUHAY!**

※ Dream\* Samsung Dream Scholarship Foundation  
<https://www.sdream.or.kr>

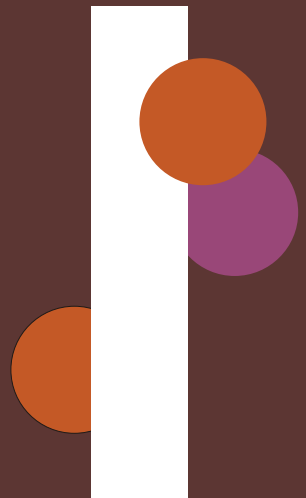


※ Shinhan Scholarship Foundation  
<http://www.shsf.or.kr>



※ STX Scholarship Foundation  
<http://www.stxfoundation.or.kr>





## Apendiks

### Pangunahing Telepono

#### Administrative Welfare Center (18)

Pangalan ng Institusyong	Lugar ng Kinaroroonan	Pangunahing Telepono	FAX
Daeya-dong Complaint Room	37 Bokji-ro, Siheung-si	031-310-3781	031-310-2831
Sincheon-dong Community Service Center	72 Podowon-ro, Siheung-si	031-310-4332	031-310-4355
Shinhyeon-dong Administrative Welfare Center	46 Shinhyeon-ro, Siheung-si	031-310-4365	031-310-4385
Maehwa-dong Administrative Welfare Center	22 Maehwa-ro, Siheung-si	031-310-4422	031-310-4446
Mokgam-dong Administrative Welfare Center	27, Mokgamchodeung-gil, Siheung-si	031-310-4452	031-310-4475
Gunja-dong Administrative Welfare Center	11, Doil-ro, 102beon-gil, Siheung-si	031-310-4488	031-310-4505
Yeonseong-dong Administrative Welfare Center	30, Saejae-ro, Siheung-si	031-310-4692	031-310-4715
Neunggok-dong Administrative Welfare Center	140, Neunggok-ro, Siheung-si	031-310-4722	031-310-4745
Guarim-dong Administrative Welfare Center	383, Geumo-ro, Siheung-si	031-310-4662	031-310-4685
Wolgot-dong Administrative Welfare Center	54, Wolgotjungang-ro, Siheung-si	031-310-4772	031-310-4785
Eunhaeng-dong Administrative Welfare Center	25, Suin-ro 3247beon-gil, Siheung-si	031-310-4393	031-310-4415
Janggok-dong Administrative Welfare Center	50, Janggok-ro, Siheung-si	031-310-4751	031-310-4765
Jeongwangbon-dong Administrative Welfare Center	228, Yeokjeon-ro, Siheung-si	031-310-4525	031-310-4535
Jeongwang 1-dong Administrative Welfare Center	15, Jeongwang-daero 298beon-gil, Siheung-si	031-310-4542	031-310-4665
Jeongwang 2-dong Administrative Welfare Center	122 Jeongwangde-ro, Siheung-si	031-310-4573	031-310-4595
Jeongwang 3-dong Administrative Welfare Center	38, Jeongwangde-ro, 53beon-gil, Siheung-si	031-310-4601	031-310-4625
Jeongwang 4-dong Administrative Welfare Center	23, Hamsong-ro, 29beon-gil, Siheung-si	031-310-4635	031-310-4655
Baegot-dong Administrative Welfare Center	61, Seoldaehak-ro, 278beon-gil, Siheung-si	031-310-6782	031-319-0582



# Parke At Tanawin

## Parke ng Eco Gaetgol

Kinaroroonan	724-10, Janggok-dong, Siheung-si
Sukat	Lawak: 1,560,000 m <sup>2</sup>
Mga pangunahing pasilidad	Salt field, mud bone field, salt field/sea field, observatory, arboretum, ecological wetland, etc.
Makipag ugnayan	Namamahala sa parke 031-310-3869

## Parke ng Okgu

Kinaroroonan	2138 Jeongwang-dong, Siheung-si
Sukat	Lawak : 334,910 m <sup>2</sup>
Mga pangunahing pasilidad	Library, Water Playground, Fitness Facilities, Mugunghwa Garden, Forest Classroom, etc.
Makipag ugnayan	Namamahala sa parke 031-310-3863

## Park ng HANUL

Kinaroroonan	2590 Jeongwang-dong, Siheung-si
Mga pangunahing pasilidad	a swimming pool, mudflats, children's playground, etc.
Makipag ugnayan	Namamahala sa Parke 031-310-3863 / Siheung City Construction Co., Ltd. 031-488-6962

## Parke ng Baegod saengmyeong

Kinaroroonan	2506, Jeongwang-dong, Siheung-si
Mga pangunahing pasilidad	Seawater Ecological pond, outdoor stage, children's playground, Bae Soon Maru, etc.
Makipag ugnayan	Namamahala sa Parke 031-310-3863 / Siheung City Construction Co., Ltd. 031-488-6962

# Telepono ng kabataan 1388

Youth Cyber Counseling Center

<https://www.cyber1388.kr:447>

청소년사이버상담센터 후기청소년 솔로봇상담 및 웹심리검사 신규 오픈 이벤트

고민은 내가 들어줄게 영화는 누가 볼래?

새로운 주제로 찾아온 솔로봇상담과 웹심리검사  
신규 콘텐츠를 이용 후, 도답뎡을 찾아주세요! 콘텐츠 이용을 완료하면 도답뎡이 짜잔~ 나뻐납니다.  
도답뎡이 알려주는 이벤트 참여 코드를 입력하면, 추첨을 통해 영화관람권을 드립니다.

이벤트 자세히보기 >

채팅상담실    게시판상담실    댓글상담실    웹심리검사    솔로봇상담    온라인부모교육콘텐츠 이름-e

## Ano ang Telepono ng Kabataan 1388?

- Mula sa pang-araw-araw na pagpapayo para sa mga tinedyer na tumakas sa bahay, suspensyon sa paaralan, at pagkagumon sa Internet, tumawag sa 1388 upang magbigay ng pagpapayo.
- Ang mga propesyonal na tagapayo sa pagpapayo na nagtataglay ng mga kwalipikasyon ng estado tulad ng pagpapayo sa kabataan, gabay ng kabataan, mga manggagawa sa kapakanan ng lipunan at may karanasan sa pagtatrabaho sa kapakanan ng pagpapayo sa kabataan para sa isang tiyak na tagal ng oras sa trabaho sa 220 na mga sentro ng payo sa pagpapayo sa kabataan sa buong bansa, at nagpapatakbo ng 24 na oras sa isang araw mula sa 365 araw.

## ung sakaling ang payo ng kabataan 1388 ay kinakailangan

- Kapag mayroon kang mga alalahanin tungkol sa pagkakaibigan, pagganap sa akademya, karera, atbp.
- Sa kaso ng karahasan sa tahanan at paaralan, karahasang sekswal, at Sex Trafficking.
- Kung ang kabataan umalis sa tahanan ay walang matutuluyan, kung ang mga magulang na may mga anak ng kabataan ay may mga alalahanin tungkol sa kanilang pakikipag ugnayan sa kanilang mga anak
- Kapag kailangan ng ibang tulong, tulad ng pagsagip ng kabataan

---

## Online na konsulta

### • Ano ang Online na Konsulta?

- Ang Youth Cyber Counseling Center ay inayos ng Ministry of Gender Equality and Family at pinamamahalaan ng Korea Youth Counselling and Welfare Development Institute.
- Ang isang serbisyo sa pagpapayo na gumagamit ng Internet, na pamilyar sa mga tinedyer, na gumagamit ng mga bulletin board at chat session para sa mga may komplikadong relasyon sa pamilya, magulong landas, Internet, at pagpapayo sa krisis.

### • Paraan ng pag gamit

- 24 na oras sa isang araw, 365 araw sa isang taon
- Konsultasyon sa bulletin board: Pumunta sa [www.cyber1388.kr](http://www.cyber1388.kr), magsagawa ng konsultasyon sa bulletin board, at tumutugon sa loob ng 24 na oras.
- Konsultasyon sa pamamagitan ng chat: Pumunta sa [www.cyber1388.kr](http://www.cyber1388.kr) at magkaroon ng 1:1 chat (pc, magagamit ang lahat)
- Ang gastos sa Internet na nagamit pagkatapos ng konsultasyon ay sasagutin ng gumagamit

---

## # 1388 konsultasyon sa Teksto

### • Ano ang #1388 Konsultasyon sa teksto

- Isang serbisyo na gumagamit ng mobile upang maipadala ang mga alalahanin ng mga kabataan sa # 1388 at nagbibigay ng pagpapayo ng mga propesyonal na tagapayo.

### • Paraan ng pag gamit

- isulat ang #1388 sa tatanggap ng mensahe at ipadala ang nais ikonsulta
- Libre 24 na oras sa isang araw 365 araw sa isang taon
- Mga Shortcut ng Facebook (<https://www.facebook.com/masul1388>)
- Ahensya na namamahala : East–West, South–North Mobile Communities (02–6335–1388)

---

## Konsulta sa #1388 sa pamamagitan ng kakao

### • Ano ang pag konsulta #1388 kakao

- I add ang KakaoTalk Plus mula sa # 1388 matapos makipagkaibigan sa KakaoTalk, magpadala ka ng isang konsulta, sasagutin ng mga propesyonal na tagapayo ang serbisyo upang magbigay ng isang konsulta.

### • Paraan ng pag gamit

- Magamit lamang sa mobile at pagpapayo pagkatapos makipagkaibigan sa # 1388 sa mga kaibigan ng KakaoTalk Plus
- 24 oras sa isang araw, 365 araw sa isang taon
- Data singil ay binabayaran ng gumagamit
- # 1388Kakaotalk Pakikipag–usap sa Pakikipag–usap (<http://m.kakao.com/s/1190>)

## Sentro ng konsultasyon para sa karahasan sa tahanan at abusong seksual

<http://www.shwhl.org>

### Promotional Leaflet

**가정폭력**  
가정 폭력은 신체적, 성적, 경제적, 심리적 폭력을 포함합니다.  
가정 폭력 피해자를 지원하기 위해 노력합니다.

**가정폭력-성폭력**  
가정 폭력 피해자를 지원하기 위해 노력합니다.  
성폭력 피해자를 지원하기 위해 노력합니다.

**가정폭력-성폭력 피해 지원 안내**

1. 상담  
2. 법률  
3. 의료  
4. 주거  
5. 교육

연락처: 031-496-9390  
주소: 경기도 고양시 일산서구 마루330 5층 (대하빌딩)

**가정폭력-성폭력 꼭 상담하시고 다양한 지원도 받으세요**

1. 상담  
2. 법률  
3. 의료  
4. 주거  
5. 교육

연락처: 031-496-9390  
주소: 경기도 고양시 일산서구 마루330 5층 (대하빌딩)

### Jeongwang Area



### Shincheon Area



## Pinagsamang sentro ng pagpapayo para sa karahasan sa tahanan at karahasang sekswa

031-496-9390

### • Lokasyon

- (Jeongwang) (15066) 5th floor of Maru 330 (Daeha Building) in Siheung, Gyeonggi-do
- (Shincheon) (14910) Suin-ro 3378 7F (Banseok Plaza) in Siheung, Gyeonggi Province

### • Mga pangunahing programa

- (Payo at Suporta) Batas, serbisyong medikal, mga biktima ng pagpapagaling sa karahasan laban sa kababaihan, suporta para sa mga kasamang kababaihan, atbp.
- Suporta para sa (suporta ng mga pribadong pasilidad ng proteksyon) kaligtasan (diborsyo, tulong sa sarili, atbp.) Suporta sa solusyon, programa sa pagbawi ng paggamot, pagsasanay sa bokasyonal (barista, pagsasanay sa sentro ng pagpapayo, atbp.)
- Buong suporta para sa sekswal at karahasan sa tahanan (suporta ng pangangalagang medikal sa biktima)

## Emergency Number para sa mga kababaihan (1366/National Call 110)

Rehiyon	Numero ng Rehiyon -1366	Lugar ng Kinaroroonan
Central Center	1366	4F Arim Building, 158 Hyochangwon-ro, Yongsan-gu, Seoul
Seoul	02-1366	3F, 272 Gamasan-ro, Guro-gu, Seoul
Busan	051-1366	2238 Jungang Main Central Road, Geumjeong-gu, Busan
Daegu	053-1366	Hamil Center, 53-13 Taepyeong-ro, Jung-gu, Daegu
Incheon	032-1366	5F Kyeongin Center, 557th Street, 20 Baekbeom-ro, Bupyeong-gu, Incheon
Gwangju	062-1366	Gwangju-s Women's Developmet Center, 73 Sangmujayu-ro, Seo-gu, Gwangju
Daejeon	042-1366	2F Daejeon YMCA, 128 Daeheung-ro, Jung-gu, Daejeon
Ulsan	052-1366	3F, 162 Central Street, Jung-gu, Ulsan
Kangwon	033-1366	3F, DC Mart, 528 Sports Town Street, Chuncheon, Gangwon-do
Gyeonggi	031-1366	#303 Yeongtong-ri, Yeongtong-ro, Ka-dong, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do
Northern Gyeonggi	031-1366	54-1, Dunya-ro, Uijeongbu, Gyeonggi-do
North Chungcheong	043-1366	North Chungcheong Women's Development Center, 27 Mokryeon-ro, Sangdang-gu, Chongju-si, North Chungcheong-do
South Chungcheong	041-1366	2nd Street, 42-20 Hanjeok, Gongju-si, South Chungcheong-do
North Jeolla	063-1366	67-5 Hyoja-ro, Wansan-gu, Jeonju-si, North Jeolla-do
South Jeolla	061-1366	5F Jeonnam Women's Plaza, 30 Eojinnuri Street, Samhyang-eup, Muan-gun, Jeollanam-do
North Gyeongsang	054-1366	3F, 10 Pyeonghwa 12th Street, Kimcheon-si, Gyeongsangbuk-do
South Gyeongsang	055-1366	179-18 Dongjeon-ro, Buk-myeon, Uichang-gu, Changwon-si, South Gyeongsang-do
Jeju	064-1366	6th Street, 23 Woojeong-ro, Jeju-do

※ Itinatag sa 16 na lungsod at lalawigan sa buong bansa (Isang lugar sa bawat lungsod · lalawigan, ngunit may karagdagang isang lugar sa Seoul at Gyeonggi-do)

### Target ng serbisyo

- Ginagamit bilang isang biktima ng karahasan sa tahanan, karahasang sekswal, Sekswal na pangalangalakal, Karahasan sa pakikipag deyt, Pag gamit ng agarang pag dakip kung kinakailangan bilang proteksyon sa stalker.
- **Oras ng Serbisyo** : 24 oras sa isang araw, 365 araw sa isang taon.
- **Mga tulong**
  - Bilang isang paunang panangga ng suporta para sa mga biktima ng karahasan laban sa kababaihan, ibinigay ang pagpapayo at emergency na tirahan.
  - Suporta para sa mga apektadong kababaihan kasabay ng mga propesyonal na sentro ng pagpapayo, mga ahensya ng lokal na pamahalaan, pulisya, ospital, at mga ligal na institusyon
- **Paraan ng pag gamit ng serbisyo** : 1366 o 1366 Center sa isang partikular na lugar, kapag hiniling, ang lugar 'rehiyon number' + 1366

## Siheung City Healthy Family . Multicultural Family Support Center

<http://shcity.familynet.or.kr>

Ang hitsura ng Homepage



Daan patungong Siheung City Healthy Family and  
Multicultural Family Support Center



Neung-geok Branch



### Siheung-si Healthy Family?Multicultural Family Support Center (1577-9337)

- **Direktor** : Kang Eun Lee
- **Bilang ng Namamahala** : Direktor 1, Manedyer 1, 7 miyembro
  - Grupo ng edukasyon, Kulturang kumunidad, Pangkat ng kakayahang pang pamilya, Pinagsamang grupo para sa pag-aalaga ng bata, Grupo ng pangagalaga sa bata, grupo ng Neunggok sangay, grupo ng nag paplano at nang suporta,
- **Lokasyon**
  - (Main Building) (15052) 51, Jeongwangcheonseo-ro 449beon-gil, Siheung-si, Gyeonggi-do (☎ 031-317-4522)
  - (Annex) (14995) 1, Seungji-ro 59beon-gil, Siheung-si, Gyeonggi-do (☎ 031-432-7994)
- **Pangunahing Papel**
  - Suporta para sa pag-areglo ng mga pamilyang multikultural sa Korea at edukasyon sa wikang Korea
  - Suporta para sa mga pagkain sa paaralan sa panahon ng semestre (bakasyon) para sa mga may mababang kita at mga batang may mahinang katawan
  - Pagbibigay ng suportang pagsasalín ng wika para sa mga may asawang dayuhan
  - Edukasyong pampamilya at pagpapayo, kultura ng pagbabahagi ng pamilya ng pangangalaga, suporta sa pangangalaga ng bata, suporta para sa mga mahina na pamilya

## Siheung City Foreign Immigrants Welfare Center

[Http://www.shmwc.or.kr](http://www.shmwc.or.kr)

Ang hitsura ng Homepage



Daan patungong Siheung Foreign Workers Center



Jeong-wang Branch



## Siheung City Foreign Immigrants Welfare Center

031-434-0411

- **Director** : Lee, Joong-Kyo (District of Social Welfare of Catholic Church)
- **Bilang ng Namamahala** : Director 1, Manager, 1 Team Leader 1
- **Kinararoonan**
  - (Main Building) (15052) 5, Gongdan 1-daero 259beon-gil, Siheung-si, Gyeonggi-do
  - (Annex) (15052) 6-1, Gunseo-ro 50beon-gil, Siheung-si, Gyeonggi-do
- **Telepono** : 031-317-4522, 4524
- **Pangunahing Papel**
  - (Edukasyon) Edukasyon sa wikang Koreano, paaralan ng pang-internasyonal na kabataan, edukasyon sa pag-unlad ng bokasyonal, atbp.
  - (Welfare) Suporta sa Komunidad ng Bansa (Palakaibigan)
  - (Konsultasyon) Mga problema sa komunikasyon, konsultasyon sa hindi bayad na sahod (Pinag tatrabahuhan), kanlungan ng mga manggagawa sa dayuhan
  - Summer Camps, Cultural Clubs, World Day, Multikultural Pag-unawa sa Edukasyon, atbp.

## Mga alalahanin sa bahay, Bibigyan kita ng kaunting tulong

### Pagbabayad ng loan interest para sa mga bagong mag-asawa

Housing Management Team (031-310-2405)

- **Kwalipikasyon** : Ang mga kabahayan na bagong kasal sa loob ng pitong taong pag-aasawa nang walang bahay mas mababa ang kita ng 180% sa standard median income
- **Pamantayan sa pagpili** : Bahay na may kaukulang lawak na hindi hihigit sa 86 at taunan o buwang upa na ang halaga ay 200,000,000 won pababa
- **Panahon ng aplikasyon** : Una at ikalawang hati ng taon (Mayo-Hunyo, Nobyembre-Disyembre)
- **Mga Nilalaman ng Suporta** : Hindi tataas sa 700,000won na suporta para sa 1.5% ng balanseng utang para sa deposito sa pag-upa ng bahay (hanggang sa 1,000,000won para sa may anak, mga pamilyang multikultural na may kapansanan, atbp.)
- **Paraan ng aplikasyon** : Bumisita sa Administrative Welfare Center

### Suporta sa gastos sa pabahay para sa mga residente ng Siheung City

Housing Management Team (031-310-2405)

- **Kwalipikasyon** : Ang mga sambahayan na nakatira sa isang inuupahang bahay na mas mababa ang kita ng 60% sa standard median income
- **Pamantayan sa pagpili** : Charter Conversion Value KRW 86 milyon pababa  
Charter Conversion Value = buwanang upa X 75 + deposito)
- **Panahon ng Aplikasyon** : Buong taon
- **Nilalaman ng Suporta** : Suporta sa buwanang gastos sa pabahay (buwanang renta)  
(Depende sa bilang ng miyembro ng pamilya: 175,500won bawat tao)  
※ Suporta para sa karagdagang mga gastos sa pabahay para sa mga pamilya na may mga anak
- **Paraan ng aplikasyon** : Bumisita sa Administrative Welfare Center

### Suporta sa pagpapaaayos ng bahay

Housing Management Team (031-310-2405)

- **Kwalipikasyon** : Ang mga sambahayan na may mas mababa ang kita ng 60% ang kita sa Standard Median Income
- **Pamantayan sa pagpili** : Bahay na may kaukulang lawak na hindi hihigit sa 60, Lumang bahay na higit sa 15 taon
- **Panahon ng aplikasyon** : Marso ~ Hunyo (sa loob ng panahon ng pangangalap)
- **Nilalaman ng Suporta** : Suporta sa pag-aayos ng bahay tulad ng pagkakabit ng wallpaper, sahi, bintana, pinto atbp
- **Paraan ng aplikasyon** : Bumisita Administrative Welfare Center



- **Mga maaaring Magparehistro**

- Kwalipikasyon : Walang bahay na miyembro ng pamilya na residente ng Siheung City
- Aplikante : Mga pangunahing benepisyaryo ng pamumuhay, mga pamilya na may iisang magulang, may kapansanan na may rehistro, at mga kabahayan sa pagbabayad ng suporta sa sambahayan
- Panahon ng aplikasyon : Sa oras ng pangangalap

- **Nilalaman ng Suporta**

- Uri ng pabahay : solong, multi-family, townhouse, apartment, residential officetel
- Lawak ng pabahay : Hindi hihigit sa National Housing Scale na 85, solong pamilya 60 pababa (maliban sa pamilyang maraming anak o may 5 miyembro ng pamilya o higit pa )

- **Halaga ng Upa :**

- Deposito sa Renta : Hindi tataas sa 90,000,000won ang suporta at 5% ang babayaranang pang sarili
- Buwanang upa : Bayad sa suporta ng National Housing and Urban Fund na para sa deposito sa pag-upa na 1 ~ 2% sa isang taon

- **Paraan ng aplikasyon :** Bumisita sa Administrative Welfare Center

Espeyal na benepisyo para sa mga pamilyang may 2 o higit pang anak na naninirahan sa Gyeonggi-do

NEW 경기 **I PLUS 카드**

아이키우는 부담은 덜고, 행복을 더하는 특별한 혜택을  
NEW 경기 I-PLUS가 만들어 드립니다

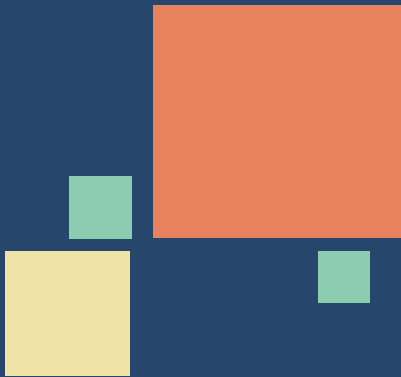


**Bagong Gyeonggi I-Plus Kard**

Gyeongdo (031-310)/Nonghyup (1644-4000)/BC Card(1588-4000)

- **Mga maaaring mag aplay** : Pamilyang nakatira sa Gyeonggi-do sa araw ng pag a aplay, ang bunsong ay hindi lalampas sa 15 taong gulang, may 2 anak pataas kasama ang sanggol sa sinapupunan ng ina.
- **Paano Mag aplay** : Bumisita sa kahit saang sangay ng NongHyup (ID Kard, Kopya ng rehistro ng residente kung kinakailangan)
- **Taunang bayad sa pagiging kasapi** : Lokal na pag gamit 7,000won/ Lokal at internasyonal na pag gamit 9,000won
- **Mga benepisyo ng kard**
  - Joint Merchant Service \* Makatanggap ng diskwento sa mismong lugar kung saaan ginamit ang kard
  - Kredit / Tsek Kard \* Makataggap ng diskwento sa mismong lugar kung saan ginamit ang kard o sa pag claim.
- **Mga tuntunin ng serbisyo**

Serbisyo ng Kredit Kard	Serbisyo ng Tsek Kard	Serbisyo para sa mga partner na mangangalakal
Mga nag mamay ari ng Bagong Gyeonggi I-plus kredit kard	Mga nag mamay ari ng Bagong Gyeonggi I-plus Tsek kard	Mga nag mamay ari ng Bagong Gyeonggi I-plus Tsek kard / kredit kard
Ang Lokal na pag gamit ng Kard sa pag babaad ay mahigit sa 300,000won isahang bayad o pautay utay na pag babayad (Gayunpaman, hindi susuriin ang mga resulta para sa 1 buwan mula sa petsa ng pag rehistro ng kard)		Mga diskwento anuman uri ang pag gamit



**KONEKSYON NG PAMILYA  
PATAAS NA MALASAKIT SA SIKLO  
NG BUHAY!**

Pilipino

발행일   년   월

발행처   여성가족과 인구정책팀  
          경기 시흥시 시청로 20 시흥시청

대표번호 031)310-2114

